Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація "Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City N J 07302
Телефони (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз (201) 451-2200

РІК XCII Ч. 190. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 4-го ЖОВТНЯ 1985 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, OCTOBER 4, 1985 No. 190. VOL. XCII

„Чайка" і „Веселка" блискучо виступили в Дітройті

Дітройт (В.П.). — У суботу, 28-го вересня ц.р., біля 1,500 осіб взяло участь у гостинному концерті хору „Чайка" з Мельборну та танцювального ансамблю „Веселка" із Сіднею, Австралія.

Перший раз на протязі останніх 20 років концертова заля школи Фіцджералд у Воррені, де відбувався згаданий концерт, була виповнена учасниками, які дві з половиною години насолоджувалися прекрасним співом „Чайки" та майстерно виконаними складними танцями „Веселки", нагороджуючи виконавців грімким аплявзом.

Фахово дібраний репертуар хору, цілість якого перепліталася танцями, окремими сольоспівами, фортепіяновими точками та красномовністю конферансьє, вказувало на справжню дбайливість підбору програми під смак глядача.

Господарем концерту була Управа Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу в Дітройті. Голова Округи, головний радний Роман Татарський через хвилеву недугу не міг взяти участи в концерті, і на його доручення Василь Папіж, пресовий референт, промовляв у заключному слові. В ньому він підкреслив майстерність мистецького керівника і диригента „Чайки" маестра Степана Коріня, який зумів покласти хор на такий мистецький рівень. Вказав на професійність керівника та хореографа „Веселки" Наталію Тиравську, виявлену у виконанні танцюристів складних танців. Додав, що сольові точки солістів Валерія Ботте, баритона, та Ярослава Ліщинського, баса, причинилися до висоти мистецької вартости хору. Акомпаньямент та окремі точки піяністки Галини Кривенко підкреслювали її професійність. Все це завершувало милозвучне конферансьє Зіни Ботте. Промовця, який згадував окремих мистецьких керівників та виконавців програми, учасники переривали гучними оплесками, виявляючи тим своє признання виконавцям.

Як вияв високої пошани та вдячности, „книжна Дітройту" Ліда Заревич вручила квіти ансамблям від Окружного Комітету УНС та в імені всіх учасників, Петро Гончаренко від Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка. Д-р Мирослав Гнатюк, організатор і співосновник, а з дружиною довголітні співаки „Чайки", вручили ансамблям кіш роз кішних квітів. Пані Гнатюк у своєму слові висказала гордість за свого земляка із Заліщик, маестра С. Коріня.

Прощаючи ансамблі, В. Папіж висловив признання адміністраторів ансамблів Петрові Кардашеві за його справжні організаторські здібности, який не тільки організує, але впрост опікується кожним членом тих цінних мистецьких одиниць.

Гостинний виступ „Чайки" і „Веселки" в Дітройті був пов'язаний з деякими труднощами та підготовчими заходами. Але успіх був небуденний. До того причинилися як члени Управи Окружного Комітету, так і окремі союзовці, без яких помочі не можна б осягнути такого успіху, а саме: Ірина Прийма — нічліги і перебування ансамблів в Дітройті; Володимир Дигдало — організація виступу, технічні устаткування тощо; Ярослав Базюк — квитки вступу, фінансові справи; Ольга Марущак — прийняття в часі зустрічі, заля, квіти й інше; співпрацювали: Стефанія Федик, Мотря Постоловська, Галина Папіж; Марта Василькевич; Йосиф Лободоцький — продажа платівок; Осип Бігун, Петро Семеґен, Роман Лазарчук, Йосиф Постоловський — окремі доручення. В часі недуги голови Р. Татарського всіма справами кермував його заступник д-р Атанас Слюсарчук. У руках В. Папіжа лежала реклама, контакти та письмова праця, що була пов'язана з перебуванням гостей з Австралії в Дітройті.

Володимир Половчак став повнолітнім



Володимир Половчак підписує аплікацію на громадянство в ЗСА. Вчора він закінчив 18 рік життя.

Чикаґо. — В четвер, 3-го жовтня 1985 року, Володимирові Половчакові сповнилося 18 років і тим самим він став повнолітнім з правом перебування в ЗСА, як громадянина, на що чекав вже довгі роки. З того приводу американська преса щераз пригадувала цілий перебіг справи, що стала міжнародним прецедентом, а розпочалася в 1980 році, коли тоді 12-літній хлопчина заявив, що не хоче повертатися з батьками до СССР, а бажає залишитися в ЗСА.

Коли батьки В. Половчака після тримісячного перебування в Чикаґо рішили повернутися до СССР, дочка і син заявили, що бажають залишитися на постійно в ЗСА. Американські щоденники описують старання В. Половчака та його адвоката Юліяна Куляса не піддатися натискові батьків та совєтського уряду, ряд судових розправ та широку дискусію в усіх засобах масової інформації чи має право неповнолітній хлопчина рішати про свою долю.

Вчора він заявив представникам преси, що цей день уродин є для нього справді особливий, хоча це лише зміна одного дня в його житті. Тепер він може спокійно жити на американській землі без страху нових судових розправ чи переслідувань зі сторони совєтських чинників.

Подання на горожанство є готове та його зложено в дні 3-го жовтня. Того дня В. Половчак перебував в Лос Анджелесі, Каліф., для накручення телевізійного інтерв'ю з ним. Як все буде добре він святочно буде заприсяжений 8-го жовтня ц.р. у Вашінґтоні, а відтак має відбутися окреме прийняття з цієї нагоди, яке приготовляють молоді американці консервативних поглядів з участю деяких членів Палати Репрезентантів.

Такі інформації подав щоденник „Чикаго Сан-Таймс" з 29-го вересня 1985 року.

МОСКВА ЗЛІСНО РЕАҐУЄ НА ВБИВСТВО ДИПЛОМАТА В ЛИВАНІ

Москва. — Після того, як було знайдене тіло совєтського дипломата Аркадія Катакова, секретаря совєтської амбасади в Бейруті, вбитого арабськими екстремістами, правдоподібно з групи Джігад, яка веде „святу війну" проти ворогів Ісляму, офіційні речники Совєтського уряду злісно зареаґували на цей акт терору назвавши вбивство „дикою і жорстокою війною проти невинних людей закордонних дипломатів". В офіційній заяві, розісланій до преси совєтським пресовим аґентством ТАСС, чомусь обвинувачується також посередньо за вбивство і схоплення ізраїльський уряд, але на цій заяві так і залишилося. Кремлівські лідери не вважали за потрібне погрожувати Ізраїлеві відплатними акціями, як це вони зробули у відношенні до безпосередних виноватців, „яким не можна простити їхнього нелюдяного акту", — говориться в заяві ТАСС.

У Парижі, совєтські речники, які супроваджали генерального секретаря ЦК КПСС Міхаїла Ґорбачова до Франції заявили, що Рада Міністрів СССР звернулася офіційно до Сирії, найближчого альянта СССР на Близькому Сході, щоб вона поробила всі заходи для звільнення інших трьох совєтських громадян, які знаходяться ще в руках терористів.

Західні політичні спостерігачі прислухаються до реакції СССР там в Москві і в цілому світі, зоркема на Близькому Сході, бо вони переконані, що не можна виключати якоїсь форми відплатної акції, яку може перевести проти групи Джігад сам СССР, або Сирія. Вже саме припинення офензиви на Тріполі прихильних і підтримуваних Сирією ливанських шіїтів на групи фундаменталістів контрольованих групою прихильників Джігад вказують, що Сирія поважно трактує погрози Москви. Мусулмани-екстремісти погрозили, що вони постріляють один за одним ще двох совєтських дипломатів, Валерія К. Міркова і Олега Спіріна та лікаря амбасади Ніколая Вірського, якщо шіїти не припинять наступу і гартматного обстрілювання Тріполі і його передмість.

На запитання кореспондентів, чому Москва посередньо обвинувачує Ізраїль за вбивство і захоплення її дипломатів, західні дипломати в Єрусалимі пояснили, що хіба тому, що Ізраїль розпочав в 1982 році ліквідацію Палестинської Визвольної Організації в південному Ливані. Зрештою Москва вже віддавна перекидає вину за ситуацію на Близькому Сході на Ізраїль, як нібито „головного аґресора".

Леонід Замятін, який перебуває з М. Ґорбачовим в Парижі заявив кореспондентам, що совєтський уряд робить всі можливі заходи для звільнення дипломатів і лікаря і для охорони своїх громадян в Ливані.

На гостру реакцію Москви терористична група Джігад й інші симпатизуючі з нею групи заявили, що вони не виключають дальших акцій проти совєтських дипломатів і висадження в повітря приміщення совєтської амбасади в Бейруті.

М. ҐОРБАЧОВ ВІДВІДУЄ ФРАНЦІЮ

Париж. — В середу, 2-го жовтня, почалася візита до Франції генерального секретаря ЦК КПСС Міхаїла Ґорбачова.

М. Ґорбачов і його жінка Раїса прилетіли на паризьке летовище Орлі, де їх зустрів президент Франції Франсуа Міттеран. Після коротких офіційних промов совєтські гості поїхали до готелю „Маріні", де перебуває вся совєтська делеґація.

Напередодні поїзду до Франції Горбачов дав інтерв'ю чотирьом французьким репортерам, в якому він говорив про „дружбу між народами Совєтського Союзу і Франції", про „клімат довір'я" і „взаєморозуміння". Відповідаючи на запитання про американсько-совєтські переговори про роззброєння, Ґорбачов сказав: „Нам треба зачекати до того часу, поки ми не дістанемо відомостей з Женеви".

Коли Ґорбачова запитали про долю академіка Андрея Сахарова і його жінки Єлени Боннер, він відповів: „В Совєтському Союзі ми привикли займатися своїми проблемами. Ви, у Франції, займаєтеся своїми". При цьому Ґорбачов додав, що Сахаров „виступив проти свого народу". „В країні з населенням 277 мільйонів завжди знайдеться хтось, хто не бажає успіху совєтській системі", — сказав Ґорбачов, давши тим самим зрозуміти, що серед 277 мільйонів жителів лише одиниці незадоволені „комуністичним раєм".

Інакше, ніж Ґорбачов, вважають тисячі парижан. В той день, коли хоронили французьку артистку Сімону Сіньйоре, яка протягом багатьох років виступала на захист елементарних прав людини в Совєтському Союзі, французькі газети надрукували заяву, підписану С. Сіньйоре, її чоловіком Івом Монтаньйом та багатьма іншими французькими діячами культури. „Як може дозволити собі президент Франції приймати Ґорбачова, коли половина Европи посаджена в клітку, коли розтоптана Польща і коли в самому Совєтському Союзі ҐУЛаґ заповнений людьми, єдиний злочин яких є в тому, що вони вимагали виконання Гельсінкських угод?" — з таким запитанням діячі французької культури публічно звертаються до президента Міттерана.

У вівторок, 1-го жовтня, напередодні візити Ґорбачова, і в середу, коли він прибув, у Парижі відбулися величезні демонстрації протесту проти приїзду головного господаря ҐУЛаґу. Коли літак з Ґорбачовим і совєтською делеґацією уже приземлився в Орлі, дочка Єлени Боннер Татьяна Янкелєвіч виступила на пресовій конференції в Парижі. Вона висловила надію, що на зустрічі з Ґорбачовим Ф. Міттеран підніме питання про долю Сахарова і Боннер.

Виступаючи перед журналістами, Мішель Возель, речник президента Франції, заявив, що Франція не піддасться совєтському тискові щодо американських досліджень в ділянці космічної оборони: „Ми маємо свою точку зору і не будемо цікавитися поглядами інших — ні росіян, ні американців, ні будь-кого іншого", — сказав М. Возель.

Пресова конференція Возеля відбулася напередодні приїзду до Франції Ґорбачова, який, як вважають, підніме питання про американські дослідження в галузі космічної оборони під час зустрічі з Міттераном.

Українські шахтарі в Бельгії будують власний центр



Проєкт релігійно-культурного осередку в Бельгії.

Українська громада в Лімбуржчині (Бельгія), яка нароховує ще сьогодні понад 700 осіб, за благословенням Патріярха Йосифа та моральною підтримкою Владики Михайла Гринчишина, розгорнула збіркову акцію, щоб закупити відповідні приміщення на релігійно-харатативний і культурний осередок для заспокоєння духово-культурних потреб української громади шахтарів.

Для українців, які поселилися в Лімбуржчині, завербовані бельгійськими агентами з таборів переселенців в Німеччині в 1946-47 роках, закуп своєї церковці та духово-культурного центру, який обслуговував би потреби українських католицьких шахтарів, став в останніх роках пекуче актуальним і набрав вагомого значення для дальшого існування української католицької спільноти. Хоч в 1950-их і 1960-их роках багато тисяч українців виїхали шукати кращої долі в заморські країни, переважно в Північну Америку, то все таки в Бельгії ще у восьми місцевостях відправляється Свята Літургія для українців-католиків, обслуга яких складається з шістьох священиків, одного диякона, під проводом отця митрата і декана Івана Кота. Від двох років часу українці-католики з Лімбуржчини підпадають під юрисдикцію Владики М. Гринчишина з Парижу, який цю відповідальність перебрав від Владики Мирослава Марусина, а ще перед тим від Владики Івана Бучка, особливо шанованого і любленого українськими шахтарями. Владику І. Бучка та свого довголітнього пароха о. Антона Рижака згадують українці з Лімбуржчини з великою пошаною.

Розглянувши свої духові і культурні потреби українці Лімбуржчини заснували Товариство св. Софії, що її очолив місцевий парох, який заступив отця А. Рижака, о. Отто Ґооваартс, який повністю посвячує свій труд і час для здійснення задуму українсько-харитативно релігійного і культурного осередку. З благословенням Патріярха Йосифа українці-шахтарі приступили до виконання проєкту, який має коштувати 200,000 американських долярів.

Товариство св. Софія закупило невживаний готель „Термінус" та заплянувало його перебудову, добудування вежі з вставленням двох бань (більшої і меншої), що надасть особливого характеру будові. Перероблена будівля служитиме місцем святочних відправ, бо міститиме церковцю — 20 м х 10 м, — місце осідку пароха, місце притулку для семітніх і потребуючих українських шахтарів, та будуть приміщення для відбуття культурних імпрез. В цілому — чотири поверхи перероблених приміщень будуть до диспозиції української громади в Лімбуржчині.

Товариство св. Софія, неприбуткова організація, служитиме засобом, щоб українські шахтарі-католики та нові покоління, які виростають в інших умовах в Бельгії мали нагоду почуватися одною цілістю та спільно шукати за корінням своєї української духовости.

Ціллю Товариства св. Софія є відкрити доступ місцевому фляманомовному населенню до українського релігійно-харитативного і культурного осередку, щоб вони також могли запізнатися з красою українсько-візантійського обряду.

Українці в широкому світі, які розуміють потребу збереження власної духової ідентичности і які хочуть допомогти українським шахтарям набути свій релігійно-культурний осередок, можуть висилати пожертви на адресу: V.Z.W.D., O.G.C.C.C. H. Sophia, Binnenlaan 15, 3600 Genk, Belgium.

ПОЯВИЛАСЯ ЩЕ ОДНА КНИЖКА ПРО „УКРАЇНСЬКИХ БУРЖУАЗНИХ НАЦІОНАЛІСТІВ"

Львів, Україна. — Совєтські газети інформують, що у львівському видавництві „Каменярі" появилася ще одна книжка памфлетів, спрямована проти „українських буржуазних націоналістів" під назвою: „Світло великої перемоги не тьмяніє".

Написав цей памфлет відомий каґебівський, відзначений ординами, „публіцист" В. Чередниченко при „допомозі свого колеги В. Трощинського", як пише в нібито інформаційно-рецензійній нотатці „Радянська Україна". Цей памфлет ще раз має „доказати", що „українські буржуазні націоналісти" коляборували з гітлерівським фашизмом. Отже, вона призначена також для тих сил за кордонами комуно-московської імперії, які ведуть тепер посилений наступ на українців, шукаючи серед них „потенційних нацистів", „наглядачів над концентраційними таборами", „винищувачів жидівського цивільного населення", „вбивників совєтських громадян" тощо. Під цю категорію підтягнув КҐБ усіх майже українців,

(Закінчення на стор. 8)

У СВІТІ

ЄГИПЕТ І ЙОРДАНІЯ, крім інших держав світу, гостро запротестували проти ізраїльського налету на Туніс і збомблення там палестинських таборів і парамілітарних без Палестинської Визвольної Організації. Лідер ПВО Ясір Арафат ледве сам спас життя під час нелету, який був несподіваною атакою ізраїльтян. Лідери згаданих двох арабських країн заявили, що, не зважаючи на відплатну акцію Ізраїля за терористичний акт палестинців на Кипрі і замордування там трьох ізраїльських громадян, вони й далі прицюватимуть в напрямі скликання мирової конференції з участю ЗСА, Єгипту, Ізраїля і йордансько-палестинської делеґації.

ДВІ ЛИВАНСЬКІ терористичні групи взяли на себе відповідальність за схоплення чотирьох совєтських громадян, трьох дипломатів і лікаря амбасади СССР в Байруті. Речники обидвох груп погрожують вбивством дипломатів і заявляють, що вони готові виконати чергові напади на совєтських дипломатів і амбасади СССР в арабських країнах, якщо СССР не перестане допомагати просирійським фракціям мусулман, які ведуть тепер бої за опанування Тріполі й околиці. Захоплювачами, які вже розстріляли одного совєтського аташе, виявилися скрайні ісламські групи, тісно пов'язані з Іраном. Вони в останніх роках ведуть інтенсивну „святу війну" проти всіх „імперіялізмів". Совєтський Союз запротестував проти схоплення його дипломатів і погрозив консеквенціями, якщо захоплювачі здійснять погрозу вбивства.

ВІЙСЬКОВИЙ ДЖЕТ Чехо-Словацької Соціялістичної Республіки обстріляв американський військовий гелікоптер під час виконування ним розвідчого лету у прикордонній смузі по стороні Західньої Німеччини. Речник Пентаґону заявив, що гелікоптер не був пошкоджений черґою ракетного вогню з чехо-словацького джета, але сам випадок конфлікту заінтриґував головне командування американських військ в південній частині Німеччини, яке досі не спостерігало ворожих актів чехо-словацьких збройних сил проти стаціонованих в Баварії американських частин. Командування у Гайдельберзі перевіряє дуже уважно цей випадок.

ЗАКОЛОТИ В ЗАХІДНІЙ Німеччині і Великобританії тривають, інформують західні кореспонденти. Очевидно, тло і причини заколотів в обох країнах є різні. У Великобританії незадоволені і в більшості безробітні негри зводять бої з поліцією, підпалюють бединки, автомобілі і підприємства білих і ціла афера має радше соціяльне тло, тоді коли в Західній Німеччині радикальні елементи, пацифісти, скрайньо-ліві угрупування, комуністи і просто хулігани протестують проти участи західньонімецького уряду у програмі космічної оборони і виступають проти всіх заходів НАТО, націлених на скріплення збройних сил цього оборонного союзу.

ЛІДЕРИ ВАРШАВСЬКОГО Пакту відбудуть в цьому місяці свою річну конференцію, на якій застановлятимуться над тактикою переговорів із Заходом, зокрема із ЗСА, у справі редукції нуклеарної стратегічної зброї і розмов, заповіджених в листопаді між президентом Роналдом Реґеном і совєтським лідером Міхаїлом Ґорбачовим. Зустріч відбудеться в Болгарії. Цитуючи східньонімецькі джерела, кореспонденти інформують, що нарада відбуватиметься від 21-го до 23-го жовтня в Софії, столиці Болгарії. Лідери шістьох західних індустріяльних держав розмовлятимуть про ці справи у Ню Йорку в днях 23-го і 24-го жовтня, використовуючи участь голів держав у святочній сесії Генеральної асамблеї Організації Об'єднаних Націй, якою відзначатимуть 40-річчя існування цієї міжнародної установи.

СССР готовий обвинуватити ЗСА в зірванні женевських переговорів

Вашінґтон. — Колишній чехо-словацький спеціяліст з дезінформації і підготови суспільної думки Ладислав Бітман, якийперейшов у 1968 році на Захід, заявив, що має докази того, що Совєтський Союз наперед підготовив кампанію для обвинувачення ЗСА у зірванні женевських прерговорів.

Якщо переговори не приведуть до бажаної для Совєтського Союзу угоди, зауважує Л. Бітман, то СССР обвинуватить в цьому американський уряд і перш за все президента Роналда Реґена. СССР уже тепер готовий початки пропаґандивну війну з західньою пресою, радіо і телевізією.

Л. Бітман закінчив працю над книгою „КҐБ і дезінформація. Погляд зсередини".

Якщо Совєти досягнуть своєї мети, — пише він, — вони відкличуть кампанію. Якщо ні, вони внесуть кілька незначних доповнень, і картина, нарисована ними, буде готова".

Бітман в цілому схвально відізвався про американську пресу, яка протистоїть совєтській дезінформації, але в той же час він вважає, що багато провідних журналістів і коментаторів явно не здають собі справи, що їх діяльність фактично спрямовується пропаґандивною машиною Кремля.

Совєтський Союз має достатню кількість спеціялістів, зайнятих виготовленням фальшивок, які потім різними шляхами направляються на Захід. Одим з таких документів був, наприклад, лист, який містив погрози негритянським спортсменам напередодні Олімпійських Ігрищ у Лос Анджелесі. Були розпущені слухи, ніби цей лист написали керівники Ку-Клакс-Клену. Згодом було доказано, що автором його є КҐБ.

В АМЕРИЦІ

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ великою більшістю голосів відкинула пропозицію президента Роналда Реґена „заморозити" ціни на збіжжя, а в черговому році їх обнизити. Члени Палати Репрезентантів уважають, що фармери знаходяться у фінансовій кризі і тому не можна робити тепер ніяких драстичних потягнень.

РЕСПУБЛІКАНСЬКА КАНДИДАТКА на посадника Ню Йорку Даєн МекҐрет запропонувала, щоб негайно позамикати в місті всі купелеві місця, бари, театри та крамниці з порнографічними матеріялами, до яких приходять гомосексуалісти, щоб в цей спосіб запобігти поширенні недуги АІДС.

ВІДОМИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ письменник з лівими поглядами Норман Мейлер та ряд йому подібних запротестували сильно проти того, що аґенти ФБІ зробили трус у пуерторіканської письменниці Кокі Санталіз, яка є головою Пен Клюбу у Пуерто Ріко. Трус відбувся 30-го вересня ц.р., рівночасно з трусами в 37 місцях, в пошукуванні за співучасниками рабункового нападу на озброєний віз із грішми у Західньому Гартфорді в 1983 році учасники нападу були пов'язані із радикальною політичною групою в Пуерто Ріко, яка старається здобути незалежність від ЗСА.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members: $7.50 — 6 months, $15.00 — 1 year. Change of address - $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертаться тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу $7.50 на 6-місяців, $15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — $1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Вершинна конференція Заходу

Відомо, що американсько-совєтська ідилья, яка панувала на Ялтинській конференції з початком 1945 року тривала дуже коротко. Ще сам Ф.Д. Рузвелт, який помер 12-го квітня 1945 року на серцеву атаку, признав свою помилку, побачивши, що Сталін обдурив його і зламав постанову Ялтинської конфренції, що в усіх німцями окупованих країнах має бути привернений демократичний устрій. І вже за наступника Рузвелта, Гаррі Трумана, настала на місце ідильї холодна війна та за його урядування, з ініціятиви ЗСА створено західній оборонний бльок Північно-Атлантійський Оборонний Союз (НАТО), який тепер нараховує 16 країн, в тому часі ЗСА і Канаду, решта европейські держави. Але не всі вони заслуговують на повне взаємне довір'я, коли приймається важливі постанови щодо СССР. Наприклад, Греція має тепер уряд з комуністичним прем'єром Андреа Папандреу у проводі. Зате колишні два вороги Америки з Другої світової війни, Західня Німеччина і Японія, належать до тієї „Великої сімки", яка насправді є стрижнем з'єднаного фронту Заходу.

Отож саме лідери тієї „Великої сімки" — ЗСА, Британії, Франції, Західньої Німеччини, Італії, Канади і Японії мають перевести спільну конференцію 24-го жовтня ц.р. в Ню Йорку. Президент Реґен заповів уже приїзд до Ню Йорку на церемонію 40-карічного існування Об'єднаних Націй, і лідери держав за вийнятком президента Франції Міттерана, з'їдуться в Ню Йорку на ту церемонію, яка — мимоходом кажучи — пригадає, що Об'єднані Нації грубо завели надії їх засновників, які бачили в ОН інструмент миру. Замість бути дійсно інструментом світового миру, ОН перетворились в трибуну протиамериканської аґітації з боку СССР і його явних та скритих прислужників з Третього світу. Але ОН все ще цінні тим, що до їх головної квартири в Ню Йорку щорічно приїздять на сесію Генеральної Асамблеї державні мужі з цілого світу і тоді мають нагоду стрічатися й старатися поладнати свої взаємні конфлікти.

Цьогомісячна вершинна конференція сімох держав, що їх об'єднує спільний фронт проти потенціяльного совєтського аґресора, має за конкретну ціль встановлення спільної плятформи, яка була б допоміжною президентові Реґенові в його зустрічі з Михайлом Ґорбачовим в листопаді цього року в Женеві.

Вершинна конференція Заходу, не зважаючи на відсутність Міттерана, матиме ще конкретну ціль заявитися щодо зголошеної на Женевській конференції роззброєння конкретної совєтської пропозиції, що СССР готов скоротити на 59 відсотків свій ракетний арсенал, якщо ЗСА відмовляться від свого пляну використати космос для оборонних протиракетних цілей. Президент Реґен кількакратно заявляв, що цей плян не є предметом ніякого торгу. Фахові військові коментатори звертають увагу, що совєтська пропозиція позитивна остільки, що вперше Москва заговорила про редукцію збройних сил, але у практиці вона нереальна, бо Захід не матиме ніяких можливостей перевірити, чи і наскільки СССР дійсно знищив якусь частину своєї ракетної зброї.

Нарада лідерів союзницьких демократичних країн світу, які розпоряджають найбільшою збройною силою та мають найвищий життьовий стандарт (у суперечності до СССР, де той стандарт належить до найнижчих і вищий хіба від голодуючих в Етіопії) має ту найпершу вартість, що маніфестує єдність і потугу демократичного світу.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріялах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — Редакція.

Степан Женецький

ҐОРБАЧОВ І РЕФОРМИ В СССР

Як тільки на червоному троні московської комуністичної імперії в Кремлі засів новий ватажок Міхаїл Ґорбачов, то на Заході т. зв. совєтознавці стали потішати світ надією, що новий генеральний секретар КПСС, людина з молодшої ґенерації, проведе ряд змін у совєтській тюрмі народів, та що там стане легше жити. Навіть дехто з українських журналістів писав, що можна сподіватися, що він припинить тиск поневолених народів, у тому й українців, та якщо не цілком заперестане, то бодай сповільнить творення „радянського народу", тобто русифікування України.

Та після п'ятьох місяців керування Ґорбачовим московською комуністичною імперією, виявляється, що він не тільки не починає, але навіть не плянує вводити якісь нові реформи в економічній, чи національностевій політиці Совєтського Союзу. На відміну від перших оптимістичних сподівань про реформи Ґорбачова, тепер у західній пресі, стали появлятися статті, у яких читаємо, що він не тільки жадних реформ не вводитиме, але що він навіть не спосібний до ніяких реформ.

Дуже цікаві міркування про Ґорбачова подають деякі американські колюмністи. Вони пишуть, що Ґорбачов виявив себе добрим пропаґандистом, вмотавши президента Реґена у політичну „блітц кріґ" (блискавичну війну) щодо вершинних переговорів, які мають відбутися між ними в листопаді ц.р. в Женеві, Швайцарія, але поганим економістом. Наприклад, американських економістів заскочила вістка, що Совєтський Союз підніс ціну на пальне (оливу), яку він експортує, в той час, коли на світовому ринку ціна її паде. Американських економістів також здивувала новинка з Москви, що Совєтський Союз зможе доставити Фінляндії цього року тільки шість мільйонів тонн сирої оливи, замість заплянованих вісім мільйонів тонн, а причина в тому, що... погода не дописала! (Ах, ця московсько-комуністична погода: вона винувата не тільки в тому, що в СССР вже кілька років під ряд погані жнива, але й у видобуванні оливи!!! — С.Ж.)

Після таких дивних, неекономічних потягнень Москви, на Заході вже не дивуються, коли зі Совєтського Союзу прийшла вістка, що Ґорбачов вибрався на відвідини до Таймену, в Західньому Сибіру, що є центром нафтової і газової індустрії Совєтського Союзу. А що раніші хвалькуваті вістки про цьогорічні багаті жнива виявилися, як і попередніми роками, неправдивими, і в совєтській сколективізованій імперії і цього року буде великий недостаток зерна, то також немає нічого дивного в тому, що Ґорбачов по дорозі до Сибіру, рівнож відвідає і Казакстан, де вирощують зерно. А з цього ясно випливає, що Совєтський Союз має труднощі у вирощуванні збіжжя на своїх обширних, родючих полях.

Захід дуже здивувала вістка, яку подало з Москви англійське аґентство „Ройтерс", розуміється, за почином совєтських кіл, що Ґорбачов тому відвідує нафтову і газову індустрію в Сибіру та хліборобську провінцію в Казакстані, що нібито він добре „визнається в цих справах". А тим часом, на думку західних знавців, справа мається цілком навпаки: в нього немає жадних плянів, щоб наладнати недомагання, які переживає його країна.

Відвідуючи нафтові й ґазові поля в західньому Сибірі і колгоспи в Казакстані, Ґорбачов побачив, — як пише совєто-московська преса — що головною основою розбудови сільського господарства і індустрії, є видайність праці і технологія. А це не так — пишуть західні знавці.— Розв'язка, як усунути недомагання у совєтському сільському господарстві і індустрії, полягає в тому, щоб викликати охоту і бажання в громадян Совєтського Союзу до праці. Сучасна совєтська система є знаменитою у вишукуванні неґативних спонукувань до праці: вона грозить звільнюванням людей з праці, засланням на Сибір, ув'язнюванням, висміюванням, або розстрілами. Але ця совєтська система не вміє винайти таких позитивних спонук до праці, які дають західнім робітникам заохоту до випродуковування великих запасів зерна, нафти та всякого іншого добра.

Немає жадного секрету в тому, наприклад, що заохочує західніх робітників до праці в нафтовій ділянці. Це заплата, гроші. Вони дивляться на високі заробітки. Це саме стосується і сільського господарства, отже ділянки, в яких, — яу хвалиться совєто-московські головачі — Ґорбачов є великим знатоком. Говорячи про сільське господарство в його інтерв'ю в американському журналі „Таймі", він, як багато совєтських плановиків перед ним, уживав таких слів, як: „профіт"-зиск, „ціни", „матеріяльна заохота"... Але, як каже американська приповідка: „Де є 'м'ясо?'" Де є найменший конкретний доказ, що Ґорбачов плянує впровадити програму винагороди, яка заохочувала б совєтських робітників до збільшення видайности праці?

У редакційній статті впливового американського часопису „Волстріт Джорнел", порівнюють Ґорбачова до китайського комуністичного ватажка Мао Зедонга, який знав, що з китайською революцією не все в порядку, але не знав як тому зарадити. Мао був

(Закінчення на стор. 8)

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редаґує Лев Яцкевич

Затоплені міста й суходоли

В останньому часі підводна археологія принесла цілу низку цікавих відкрить та між іншим знайдено руїни затоплених міст коло побережжя Середземного та Чорного морів. Особливо багато стародавніх руїн знайдено на дні Чорного моря. Йдеться тут про давні колонії, — грецькі порти та торговельні осередки по побережжях Кавказу і Криму. Сьогодні, вони лежать забуті на морському дні. Причиною їхнього затоплення були дві речі: тектонічні рухи та феномен осуву землі.

Багато міст, головно на побережжі Криму поглинуло море у висліді землетрусів. Сліди затоплених міст знайдено нещодавно також біля побережжя Болгарії.

В останніх часах археологи звернули свою увагу на Каспійське море. Вони підозрівають, що 10 000-8 000 років тому на терені теперішньої Кубані проходив природний канал, що пов'язував Чорне море з Каспійським.

Каспійське море, за час останніх кілька тисячів років, зміняло багато разів свій засяг і рівень води. Наприклад, знана в стародавньому часі та в середньовіччі твердиня Дербенґ, яка стерегла головний шлях, що проводив з Азії до Европи, здовж західнього обережжя Каспійського моря, сьогодні находиться у відстані біля 300 метрів від берега. На глибині двох метрів знайдено давне побережжя та каменоломи, з яких видобували колись камінні бльоки до будови твердині. Ще глибше, яких п'ять метрів під водою, знайдено залишки дерев'яного порту.

Поволі море поглинає також сучасні міста. Наприклад, в околиці портового міста Одеси запримічено повільні рухи, що обнижують побережжя Чорного моря. Ті рухи — дуже повільні і їхній ефект буде можна запримітити щойно за кілька тисяч років.

Недавно американські учені здобули нові докази на підтвердження гіпотези, що Середземне море було перед кількома мільйонами років суходолом. Геологічні свердлення виявили, що воно кількакратно наповнялося водою з Атлантійського та Індійського океанів та висихало, у висліді утворення гір. Багато з них зникли згодом, у висліді ерозії. Наприклад, гора в околиці сьогоднішнього Гібральтару, шляхом ерозії, знівельована до такої міри, що вода з Атлантійського океану почала протікати крізь вузьку щілину до Середземного моря. Згодом, ця щілина перетворилася у протоку та постійну сполуку з Середземним морем, що триває досьогодні.

Згідно з досвідами океанографів — на нашій плянеті проходить поступове затоплення щораз більших смуг її суходолу, спричинене постійною ерозією та збільшенням кількости двоокису вуглецю в повітрі. У висліді, ріки заносять до океанів щораз більше землі та підносять їх рівень. Збільшення відсотка двоокситду вуглецю в атмосфері, пов'язане з розвитком промислу та спалюванням великої кількости копалинного пального. Двооксид вуглецю діє, як ізоляція, яка задержує тепло соняшних променів та отеплює землю.

Ефектом того отеплення є повільне топлення льодовиків, що поряд постійної ерозії, підносить і рівень океанів і морів та затоплює щораз ширші смуги суходолів. Для прикладу можна подати те, що в Західній Европі море „проковтує", щодесять років 2.5 сантиметра її суходолу. Якщо ерозія буде продовжуватися в тій самій пропорції, то за 200,000 років, рівень моря досягне фундаментів Ейфелевої Вежі в Парижі.

На думку вчених, пошир морів та океанів проходить на землі вже від багатьох мільйонів літ. У висліді, поверхня суходолів нашої плянети поступово корчиться. За приклад може правити Тихий океан, поверхня якого під сьогочасну пору, займає 25 відсотків більшу площу, ніж всі суходоли світу.

Це вторгнення водної стихії на суходоли, не тільки зменшує житлову та посівну площу землі, але загрожує також дальшому існуванню багатьох міст та, безпеці їх мистецьких архитворів. Під сучасну пору, італійська та світова преса б'ють на сполох з приводу загроження шедеврові світової архітектури — Венеції. В самому центрі Венеції морська вода затопила вже фундаменти 40 розкішних палаців і віл, 200 костьолів й каплиць та кілька сотень житлових домів. Венеція побудована біля побережжя Середземного моря, на 118 острівцях, пов'язаних головною комунікаційною артерією, що має назву „Канале Ґранде", та 180 меншими каналами, крізь які прокладено 378 мостів та кладок.

Єдине море, рівень якого постійно коливається — це Каспійське. Під сучасну пору, його рівень — 29 метрів нижчий від рівня усіх земних океанів. Постійні обстежування Каспійського моря перед 4,000 роками ув 22 метри нижчий від рівня океанів. Значить, що воно за той час висохло сім метрів. Над причиною цієї несумісности океанографи та метеорологи ламають собі голови досьогодні.

Б. Скорупська

ЗГАДАЙМО ПРИЗАБУТИХ ОСТІВЦІВ

Досі найбільше забутими з-поміж усіх груп замордованих нацистами наших земляків є, безперечно, крім військово-полонених, т. зв. „Остарбайтери" — „робітники зі Сходу", що було рівнозначне „унтерменшові" — „людина нижчої категорії". До цієї групи належали українці з Великої України. Німці поводилися найбільше зневажливо і жорстоко саме з працівниками зі Сходу. Щоб цих людей відрізнити від інших, кожен з них мусів носити на рукаві свого одягу пов'язку „ОСТ".

Робітники зі Сходу не приїхали до Райху добровільно. В Україні в роках 1941-1943 на кожне місто і село було визначувано раз-за-разом контингент. Забирали до Німеччини у першу чергу молодь, починаючи від 14-ти років життя. Часто місцева влада, щоб зберегти хоч тимчасово молодь, посилала людей середнього віку, але з різними хронічними недугами. Таких, якщо виявила медична комісія, відсилали додому, а часом, хоч і вивозили до Німеччини, то за короткий час, якщо такий вижив, повертали додому. Не один батько-мати, рятуючи дітей, зголошувалися їх заступати.

Назагал населення ставило ворогові опір: люди рятувалися втечею в іншу місцевість, ховалися по лісах, дехто йшов до УПА, як на близькому терені вона була, свідомо себе калічили, щоб не перейти медичну комісію.

Німці скаженіли. Робили облави по школах (1941-42 рр. деякі сільсько-господарські школи були відкриті), в театрах, на праці чи просто вривалися до помешкань і забирали всіх, хто попався їм під руки, не дозволивши навіть попрощатися з родиною. Ловили людей на вулицях на базарах. Рятунку не було ніде.

А тим часом приходили розпачливі листи від тих, кого вже вивезли. Привезених під сильною охороною до Німеччини призначали на працю згідно потреб Райху: на фабрики, різні підприємства та до бауерів на сільсько-господарські роботи. Фабрики присилали до розпредільних таборів запотребування скільки і якої статі робітників їм треба. Бауери ж мали вибір. Вони оглядали, обмацували людей , мов худобу на ярмарку. Коли траплялося подружжя чи споріднені — з тим німці не рахувалися — їх розділяли. Ті, що попали до фабрик, мали більше нагоди лишитися разом. Де б людина зі Сходу не попала, скрізь вона мусіла виконувати найбільше небезпечну й найважчу працю. З-поміж усіх чужинців, вони діставали наймізерніші приділи харчів чи одежі. Захисту для нещасних не було ні від кого. Їх вільно було бити, морити голодом, хворих заставляти до праці, а як знеможений більше працювати не міг — його можна було віддати в руки ґестапо або й вбити. Нерідко були випадки, коли за піднесену грушу голодним „остівцем" — карали.

На кожну річ, щоб її купити, треба було мати „бецуґшайн" — картку. Не раз загубиться ґудзик чи розпореться одежина, а „бецуґшайна" не дають. Тоді потерпілий „позичає" ці речі у господаря і цього досить, щоб запроторити людину до кацету.

Усі німці, які були здібні воювати, були мобілізовані на війну, а господарювання внутрі держави перебирали старики та жінки. Як відомо, німкені висою мораллю не грішили. Коли їхні чоловіки проливали кров за „фатерлянд", вони зваблювали наших хлопців. Молодий чоловік, на якому спочило ласе око його працедавці, мав лише два виходи: стати її коханцем і за це попасти в кацет, або відмовитися від такої „чести" і тоді ображена пані зробить донос, що такий-то залицявся і також попасти до кацету чи на шибеницю. Використовували цих людей і для медичних експериментів. З останніх майже ніхто не вижив. Отже, за найменші провини, здогадні злочини чи просто наклепи карали кацетом. Багато їх погинуло від бомб, бож бомбосховища були в першу чергу для німців.

Після закінчення війни терпіння остівців не закінчилися. Одні верталися додому добровільно — інших насильно репатріювали 1945 року. Одні і другі були покарані за те, що „працювали на німців" і ешелони без зупинки повезли їх на десятьрічне заслання у Сибір. Багато їх згинуло, не залишивши сліду, і число їх тільки Богові відоме.

У Відні 1983 року у видавництві Böhlau Verlag Köln-Wien появилася книжка про долю таких жертв. Назва її „Настінні написи кельнської ґестапівської в'язниці El-De-Haus 1943-1945 рр." Опрацював її та написав передмову Манфред Ґуіскес при співпраці Александра Ґал, Мехтільди Ґольчевскі, Арлетти Кош і Моніки Скібіцкі.

Ця книжка написана німецькою мовою, має 313 сторінок і складається з кількох розділів. Нас цікавить лише опис в'язнів та фотографії копій їхніх передсмертних написів на стінах кельнської тюрми. Написи є писані німецькою мовою, а також кирилицею — мішаниною української

(Закінчення на стор. 8)

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ!

Іван Базарко

Д-Р В. ДУШНИК З ПЕРСПЕКТИВИ ДОВГИХ ЛІТ СПІВПРАЦІ

I.

Ще так недавно, бо минуло тільки п'ять місяців, коли ми в дні 30-го березня ц.р. в Українському Інституті Америки громадою відзначили д-ра Володимира Душника в його п'ятдесятиліття різнограннoї громадсько-політичної праці.

А в понеділок 9-го вересня ми вдруге зійшлися до церкви св. Юра в Ню Йорку і на цвинтар у Гемптонбурґу, щоб відпровадити вже покійного Володимира Душника на вічний спочинок. Він відійшов в інший світ — де немає „ні болізни ні печалі, а життя безконечне".

І хоч ми знаємо, що так як він, щоднини, щохвилини відходять люди з того світу, то стискається нам серце, по відході людини, яку ми знали, любили і шанували. Закрилася його книга життя. Її часто будуть відкривати дружина Марія, син Марко, його друзі та приятелі, а в майбутньому дослідники українського життя в Америці.

Перекарткуймо бодай кілька сторін з життьової книги покійного Володимира.

Д-р Володимир Душник народився 24-го вересня 1908 року в селі Заставчу, повіті Підгайці, Західня Україна. Після закінчення гімназії у Бережанах, виїжджає в 1932 році на студії до Бельгії, де в університеті в Лювені закінчив студії і здобув ступінь бакалявра політично-суспільних наук. До Америки приїхав в липні 1935 року. По приїзді влаштувався на працю в підприємстві брата в Ню Йорку.

До Америки приїхав д-р Душник з певними завданнями. З гімназійної лавки включився в ряди націоналістичного руху. Основні кадри цього руху творили гімназійна і студентська молодь. Тому природно, що св.п. Володимир залишився в орбіті впливів того руху. Він своїми політичними поглядами був продуктом тогочасної української дійсности. Ще в Бережанах стає членом Української Військової Організації (УВО), а згодом в Бельгії зв'язується ближче з її творцем полковником Євгеном Коновальцем, а від 1929 року головою Проводу ОУН та його співробітниками в ОУН і до Америки виїжджає з їх благословенням.

По приїзді з Европи він включився в ряди Організації Державного Відродження України — ОДВУ. — Ця організація постала в 1929 році в часі перебування полк. Євгена Коновальця в Америці і яка за кілька літ зуміла зорганізувати майже всю активну українську молодь і створити численні відділи по всіх центрах української еміґрації в Америці. Головним організатором ОДВУ був Євген Ляхович, який рівночасно був редактором „Свободи".

Світлої пам'яті д-р Душник мав спеціяльне поручення до д-ра Луки Мишуги від полк. Коновальця. Обидва вони були приятелями ще з часів Визвольних змагань. Хоч формально д-р Мишуга не був членом ОДВУ, але його уважали ідеологом цієї організації та українського націоналістичного руху в Америці. Д-р Душник високо цінив віддану працю д-ра Мишуги.

У посмертному збірнику „Лука Мишуга" — що його зредаґував найближчий співробітник в „Свободі" ред. А. Драґан, д-р Душник присвятив пам'яті покійного велику статтю „д-р Л. Мишуга і українська визвольна справа в Америці". Д-р Мишуга був автором багатьох статтей в „Свободі", які унапрямлювали працю української громади в Америці, яка непохитно була протисовєтська і протимосковська.

Крім д-ра Мишуги д-р Душник жив близько і з такими діячами Українського Народного Союзу, що були у його проводі — Д. Галичином, Д. Слободяном, Г. Германом, С. Шумейком і Ст. Куропасем. Вони радо співпрацювали з ОДВУ, в усіх її політичних акціях. Виступали на всіх політичних маніфестаціях, згадати б акції проти пацифікації Галичини, проти визнання Америки СССР, проти варшавського процесу ОУН на чолі з Бандерою, Лебедем, Климишином, проти нищення українських православних церков на Волині і Холмщині польським урядом та в 1939 році проти інвазії мадярських військ за згодою Гітлера на Карпатську Україну. На терені ОДВУ покійний знайшов декількох близьких співробітників, які в тридятих роках приїхали до Америки, між ними був Євген Скоцко — який надіслав на ювілейну зустріч, що відбулася 30 березня ц.р., в Українському Інституті Америки свій спомин в якому читаємо: „Доля звела нас разом в половині 1930 років в Ню Йорку, в спільній праці в Центральній Управі ОДВУ. Друг Володимир по приїзді впірнув в струмінь нашої праці. Спершу перебрав він двотижневий орган організації „Вісник ОДВУ", який вкоротці був перемінений на тижневик під назвою „Націоналіст". Пізніше він обняв редакторство англомовного місячника ОДВУ „Ді Трайдент", „Тризуб", який під його опікою в скорому часі здобув собі репутацію серйозного журналу. Ми раділи, що д-р Володимир скріпив наші сили і своїми статтями спинив ріст комунізму серед нашої громади". Стільки — Є. Скоцко.

Редаґування часописів ОДВУ, не було звичайним, а мало завдання формувати націоналістичну думку серед членства ОДВУ, кадри якого творила стара заробіткова організація. Тодішній націоналістичний рух — це був новий історичний етап в житті українців. Це було визначення нових підстав української політики. Він не тільки редаґував часописи ОДВУ, але був співробітником органу УВО „Сурма", що виходив в роках 1927-34, і органу ОУН „Розбудова Нації", який появлявся в роках 1929-34. Дописував він і до інших часописів. Треба зазначити що до 1939 року появлялися крім Галиччини на Закарпатті і Буковині разом 17 часописів націоналістичного напрямку.

Попри працю в ОДВУ — і дописування до часописів в Европі д-р Душник знайшов в собі настільки сили волі, щоб в роках 1937-40 продовжувати студії в Колюмбійському університеті, здобуваючи диплом маґістра політичних наук. А в 1965 році осягнув докторат в Українському Вільному Університеті в Мюнхені, захистивши працю „Українська Центральна Рада й Російське Тимчасове Правління".

Продовження буде

Олександра Мудра

Як УНС став Батьком „Рідній Школі"

У Чикаґо кінчався шкільний 1984-85 рік. Найстарші кляси здавали матуру, на яку приїхав аж з Ню Джерзі голова Шкільної Ради при УККА д-р Євген В. Федоренко. З трепетом сердець наші матуристи здавали останні іспити, щоб диплом зрілости завершити одинадцятирічне навчання в „Рідній Школі". Учителі, так як і студенти, майже однаково переживали цю важливу подію в їхньому житті й житті школи. Це ж бо справа нашої майбутности, нашої свідомої молодої зміни!

Ідуть роки, а стан шкіл маліє. Меншає студентів, проріджуються ряди вчителів. З року на рік число учнів в українських школах зменшується. А наша громадськість має велике серце... Не жаліє грошей на всілякі імпрези, підтримує чисельні громадські організації, сипле гойні датки на церкви та різні громадські установи.

Тільки чогось „Рідна Школа" занепадає. Тільки вона, немов ця, забута, сирітка стремить вперто до своїх святих ідей-виховання молодого українського покоління в любові й пошані до рідного народу, його культури і народних та релігійних традицій, крім вщеплювання в нім засадничих знань про далеку батьківщину-Україну. Це вони, часто мало цінені учителі, вчать його рідної мови, звичаїв та патріотизму, тільки завдяки своєї впертої любови до всього, що рідне. Бо на жаль, фактично, мало хто дбає про „Рідну Школу" і її майбутнє. — Чи наша громадськість належно оцінює її цілі і спрямування? Невже ж упадок „Рідної Школи" не був би початком занепаду нашого українського поселення? І що тоді?

І над тим треба призадуматися... Всі ми добре знаємо, що в Америці нема в нас ні громадської єдности, ні єдности політичної думки, а наше суспільство є розкинене в десятках громадських і політичних угруповань. Єдино, наші церкви вміють приборкати нашу „свободолюбимість", бо тільки там витає Єдиний Господь Бог наш, що нас всіх єднає. Тому таку превелику ролю сповняють наші священики, що не тільки через релігію збагачують і підносять нашу духовість, але і своїм глибоким патріотизмом, визначають нам наші напрямні на чужому ґрунті. Не буду я засмілива, коли скажу, що роля „Рідної Школи" в історії нашого поселення — є рівною ролі Української Церкви!

Це ж бо вони, вчителі, плекають й виховують наше свідоме молоде покоління в усіх аспектах народних і християнських ідеалів. І саме тому їм належить велика увага нашого громадянства, якраз тепер, коли меншає його зацікавлення з нашим майбутнім.

Як море розлилася наша українська громада на чужому континенті, по усіх його закутинах. Де не підеш, зустрічаєш українця... Ми маємо вже навіть своїх багатіїв і мільйонерів... Але, де шукати їхніх дітей? Невже ж справді байдужі їм Шевченкові слова:

„Бо хто матір забуває,
Того Бог карає..."

Зажурилась „Рідна Школа". Журяться і вчителі. Що далі?

Та голова Шкільної Ради д-р Є. Федоренко не спить і не жартує... Він думає і шукає нових доріг, щоб розбудити серце нашої громади і її сумління. І... пішов шукати долі „Рідній Школі". Як довго шукав, блукав, не знаю. Та перехресні шляхи завели його аж до голови Українського Народного Союзу д-ра Івана Флиса. І... вдалося. Змилосердився д-р І. Флис і змилосердився Батько — Народний Союз, бо це вперше в історії нашої діяспори учителі „Рідної Школи" змогли бути гістьми на прекрасній Союзівці! І якраз цю радісну новину-пастівку привіз до нас д-р Федоренко у травні ц. р., коли наша школа „народжувала" нових свідомих громадян української спільноти.

3-го серпня 1985 року з'їхались на Союзівці вчителі-представники поодиноких шкіл „Рідної Школи", щоб успішно провести двотижневий семінар, серед чарівної гірської природи Кергонксону, наших прибраних Карпат. Учасників було 18, а викладачами — професори й науковці американських університетів та вчителі шкіл українознавства.

Славно гостила нас Союзівка. Добряче вітав нас д-р І. Флис і господар Союзівки, а господиня Софійка Шпак дбайливо опікувалася нами в їдальні. Союзовий кухар Андрій Лесів не тільки смачно варив, а ще й добре виряджав в наші дальші мандри. Обслуга їдальні спочивала в руках милих хлопців і дівчат, які завжди підходили до нас з привітною усмішкою, а порядку в приміщеннях пильнувала Текля Сарапата. Щире їм спасибі!

Щедрий жест УНСоюзу не тільки дав нам змогу побувати на курсах, але в вільний час мали ми змогу оглянути також і околиці Союзівки, а навіть поїхати до Гантеру, Ґлен Спей і Словтсбурґу на відпуст Сестер Служебниць.

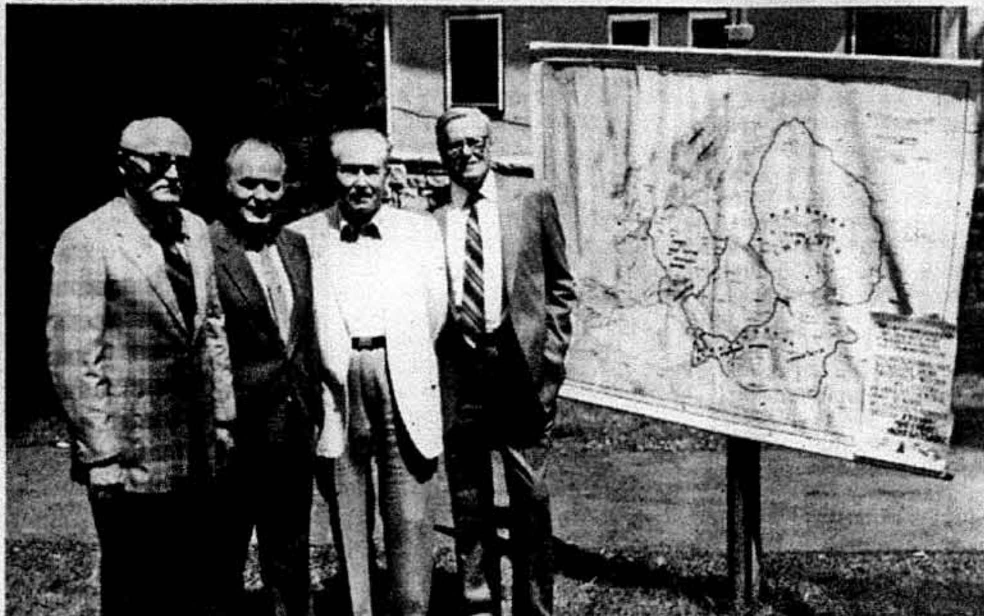
А накінець хочеться мені сказати, що всіх нас сповнює велика радість, що врешті знайшли ми доброго „Батька" „Рідній Школі", який відтепер допомагатиме в наших шляхотних змаганнях до освяченої мети. Та питання:

Чи пропаде „Рідна Школа"? Чи громада очуняє і підсилить її своєю увагою й щедрими датками, на її ріст у майбутнє для грядучих поколінь — ще й далі лишається без відповіді. Бо замало мати тільки рідного Батька, а ще конечно треба знайти і рідну Маму, яка б схотіла своєю допомогою і щедрими датками улегшити „Рідній Школі" її нелегкий шлях. То ж аж хочеться нам закричати: „Мамо! Де ти? З'явись, бо ще не запізно..."

НА СОЮЗІВЦІ ВІДБУВСЯ ВЧИТЕЛЬСЬКИЙ КУРС



Група учасників курсу перед головним будинком на Союзівці.



Частина професорів перед мапою Русі-України (зліва): Б. Корчмарик, Є. Федоренко, Е. Жарський і П. Маляр.



Частина вчителів — учасників курсу.



Група учасників курсу на гуцульсько-полтавському вечорі.



Д-р Є. Федоренко промовляє на офіційному закритті курсу для вчителів шкіл українознавства.



Учасники курсу на офіційному закритті.

Цього року відбулися курси для підвищення кваліфікацій учителів шкіл українознавства. Продовжувалися вони вперше два тижні, від 3-го до 18-го серпня. Ініціятива такого важливого підприємства належала Українському Народному Союзові, його головному предсідникові д-рові Іванові Флисові та Шкільній Раді, голові д-рові Євгенові Федоренкові.

Курси відбувалися на загальнознаній відпочинковій оселі Союзівці — коштом УНСоюзу. Союз заплатив повне утримання, харчі й мешкання, на майже 20 осіб слухачів-курсантів і лекторів. Учителі з'їхалися з таких шкіл українознавства: Чикаґо, Клівленду, Рочестеру, Сиракюзів, Нюарку, Виппані, Ню Йорку, Гартфорду, Пассейку, та Вашінґтону. Виклади відвідували також гості Союзівки, на лекціях з літератури було часом біля десяти гостей.

Викладами було охоплено всі предмети, що вивчаються в середніх та старших клясах українознавчих шкіл системи Шкільної Ради. Найповніше охоплено українську мову та українську літературу, з інших предметів: Історія України, географія України, українська культура — виклади відносились до окремих важливіших тем даного предмету, в більшім чи меншім охопленні.

Д-р Є. Федоренко, керівник і організатор згаданого курсу, у своїх викладах охопив тематику української літератури нової і найновішої доби — від І. Котляревського до М. Коцюбинського включно. Д-р Леонід Рудницький дав виклади на тему релігійности в українській літературі, в основному охопив цю тематику в Т. Шевченка, І. Франка, в літературі 20-их років та в творчості шестидесятників.

Викладами з літератури проф. Павло Маляр охопив тематику від найдавніших початків літератури українського народу, усної та писаної традиції, і до І. Котляревського, кінчаючи Григорієм Сковородою. Окремо він дав виклад про Сковороду в темі „Г. Сковорода — батько духовного самовизначення українського народу".

Виклади з історії України мали д-р Тарас Гунчак і д-р Богдан Корчмарик. Перший зосереджувався на важливих темах з історії України XX століття, а останній — на важливіших темах з княжої та козацької доби; окремо він влаштував семінар на актуальні теми з історії України.

Д-р Едвард Жарський подав виклади з географії України, докладніше спинився на вступі до фізичної географії.

З української культури виклади мала мґр Ізабела Омецінська, супроводила їх, зокрема, багатими й цікавими важливими ілюстраціями. Предметом викладу мґр Люби Волинець була тема про методику викладання української культури.

Виклади з української мови подав, для цілого курсу, проф. Павло Маляр, базуючись на підході в аспекті структури української мови: фонетичної, морфологічної та синтаксичної. Його виклади мали інструктивно-методичний характер — учитель не повинен догматично триматися підручника, а вибрати необхідний матеріял в межах можливого часу. Додатково він прочитав частину лекції на педагогічну тему — „Тяжкий вік у розвитку підлітків", базована лекція на педагогічних та психологічних поглядах у філософії Григорія Сковороди.

З причин відсутности автора, мґра Миколи Франціуженка, есей про Василя Симоненка прочитала його дружина Слава.

Практичну лекцію з методики навчання в молодших клясах подала Леся Мудра, а Люба Крупа провела практичні лекції з української літератури в старших клясах.

На закінчення кожної лекції викладів відбувалося обговорення — питання, відповіді, побажання й рекомендації — з обох сторін, від слухачів і лекторів.

Завдання курсів — підвищення кваліфікації учителів. Слухачами були молоді учителі, що починають учителювати й учителі, що учителюють довший час. Треба признати, що досвід з цих курсів матиме важливе значення для учителів, зокрема молодих і щойно починаючих. Сподіваємося, що досвід, перейнятий на цих курсах, слухачі-вчителі понесуть до своїх шкіл, обговорюватимуть його з колегами.

Можна було спостерігати, що враження за ці курси в слухачів-учителів виразно позитивне. Приємне воно, враження, й з гостинности Союзівки до курсантів, з гостинного й уважного відношення до таких, небувалих досі, гостей на Союзівці. Це було справді ефективне поєднання корисного з приємним. Навчання на курсах відбувалося щоденно по п'ять повних годин, іноді шість. Вільні години були, власне, для приємности. А приємностей на Союзівці вистачило до вибору. Удень, пообідні години — спорт, купання, прогульки... У вечірні години щоразу щось інше; в залі „Веселка" — показ талантів (від гостей), фільм, забава з музикою й танцями, іноді й з шампанським.

На тлі щорічного такого літа, як звичайно бурхливого відпочинковим рухом: з таборуванням, спортовими й іншими змаганнями, зустрічами - учительські курси на Союзівці цього року ніби випадкові й не належать до великих подій...

Але! — діяспора українська! Мабуть, що ви не помітите великости цієї, з макове зерно малої, події, що сталася з доброго помислу д-ра Флиса та д-ра Федоренка! Нам, що пряжемось і пестимося на сонечку відпочинкового літа, що нудимося й занепадаємо в достатку й добробуті — рік за роком байдужіємо, певно ж, доля українського шкільництва також є байдужа... Якщо „Рідна Школа" тримається і працює коштом зусиль і жертвенности невеликої громади учителів, та свідомих батьків, що посилають дітей до школи — то чи ми, діяспоро, здаємо собі справу, що такий стан довго не потриває — українське шкільництво в нашій країні й інших країнах поселення українців перестане існувати... Чи здаємо ми собі справу з того, що занепад українського шкільництва в Америці, країні найвищого матеріяльного забезпечення українців, не буде тільки припиненням праці Шкільної Ради й існування „Рідної Школи". Це буде сумним знаком чогось більш трагічного! Знаком духовного занепаду нас усіх — знаком занепаду й руїни. І понад усе — руїни майбутнього нашої дітвори й молоді!

І якщо після ось такого емоційного, болючого, відступу заговорити про потреби зросту й розвитку українського нашого шкільництва реально, на спокійний розсуд, то мусимо сказати й дотримати сказаного — почин Українського Народного Союзу не сміє лишитися „випадком"! І УНСоюз і союзи інші, забезпеченеві й фінансові українські інституції, кредитівки, підприємці й заробітні професіоналісти — всі співпрацею й спільним зусиллям матеріяльної й моральної підтримки мусимо забезпечити розвиток і зміцнення українського шкільнитва в країні нашого поселення! Кажуть, діяспору обтяжує і гнобить туга за великою політикою.

Туга й внутрішній упадок обтяжує? Рідне шкільництво є, погодімся, чи не найважливішою ланкою в так званій великій політиці всього нашого розселення: без школи ми тратимо мову, без мови тратимо молодь, а без молоді тратимося ми всі загалом! Уявімо собі найлегшу й звичайну можливість — кілька долярів від кожної живої української людини в Америці на Фонд Рідної школи... Чи такий фонд забезпечив би працю Шкільної Ради?.. — Так!

У питанні рідного шкільництва нас шалено обганяють роки, час...

Програми й підручники, що були добрі 5-8 років тому, тепер невистачальні. Потрібно видати нові підручники, зокрема з мови, методично пристосовані до потреб школи в теперішньому її стані. А цей стан надзвичайно своєрідний, якого досі не існувало в нашому шкільництві. Раніш діти приходили до рідної школи такби мовити з маминою мовою: розуміли українську мову й говорили нею. Тепер таких дітей все менше й менше. Переважають діти з „напівмовою" — дещо розуміють, дещо скажуть по-українському. Отже потрібні нові підручники, відповідні для такого ось контингенту дітей — учнів рідної школи, зокрема, добре методично опрацьовані, бо й теперішні учителі в наших школах інші, без вистачального досвіду.

Говоривши про учителів мусимо мати на увазі, що резерви їх вичерпуються. Очевидно, резерви такого характеру відновні. Тому Шкільна Рада намагається школити молодих учителів — майбутність українознавчих шкіл. На вишкіл молодих учителів потрібні грошові фонди. Від підтримки Рідношкільного фонду залежатиме „бути чи не бути" українознавчому шкільництву, жити чи тільки животіти українській школі в Америці.

Ще раз звертаємося про фінансову підтримку щедро складаючи свої пожертви на Рідношкільний Фонд:

Self-Reliance, (NY) FCU,
Acc. number 10009,
Ridna Shkola Fund,
108 Second Ave.,
New York, N. Y. 10003.

З коломийок „Рідної Школи"

Ой, добробут на чужині,
Що мило згадати.
Тільки тяжко Шкільній Раді
Вчителів дістати.

Зажурилась Шкільна Рада,
Що нам тут почати?
Де шукати добродіїв,
Щоб фондів придбати?

Та недаром Федоренко
„Чуб" — Шкільної Ради,
Носить свою головоньку,
Та, не від паради...

Та наш доктор Федоренко,
Не ходив до ліса,
А пішов він по пораду
До самого Флиса!

А цей Флис — мудрий лис,
Зрозумів він діло,
Запросив на Союзівку
„Рідну Школу" сміло.

Ой, на славній Союзівці
Теплий вітер віяв,
Бо наш Батенько Союз
Лан новий посіяв...

Бо наш Батенько Союз
Перший в діяспорі,
Показав добряче серце
Українській школі.

Ой, на нашій Союзівці
Шум і спів довкола,
Заясніла метеором —
Наша „Рідна Школа"!

Вийшли в поле вчителі,
Стали розмовляти,
Як у вільній стороні
Ниву засівати...

Л. М., Союзівка, 3-17 серпня 1985 року

СТОРІНКА СЕНЬЙОРІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

11-ИЙ З'ЇЗД ОБ'ЄДНАННЯ СЕНЬЙОРІВ УНС НА „СОЮЗІВЦІ"

Об'єднання Сеньйорів УНС відбуло в днях 27-го травня до 6-го червня ц.р. на Союзівці свій 11-ий З'їзд із участю 160 зареєстрованих членів. Програма З'їзду складалася з двох паралельних частин — ділової й товарисько-розвагової.

По полудні першого дня між 2-ою й 6-ою годинами почалася реєстрація й верифікація учасників. Виконувала її комісія в складі: д-р Стефанія Барановська, Міра Повх і Павлина Різник. В 6-ій годині відбулася спільна вечеря, яка проходила під гаслом „Будьмо знайомі!" Вечерею проводив інж. Степан Куропась, сеньйорський „Баб Говп", який своїм гумором і дотепами увів присутніх у погідний настрій і підтримував його весь час тривання З'їзду.

В ранніх годинах другого дня реєстрація й верифікація продовжувалися. В 10-ій год. місцевий парох о. д-р Богдан Волошин відслужив Службу Божу в намірені живих і померлих членів, за яких відправив теж панахиду.

Відкриття З'їзду, яке доконав інж. С. Куропась, відбулося в 11-ій годині. Номінаційна комісія в складі: Богдан Дейчаківський, Марія Бобечко, Марія Чучман, Роман Чучкевич й Іван Лаба запропонувала до президії З'їзду таких осіб: Михайло Ольшанський — голова, Естелла Волошин — заступник голови, Володимир Ренер — україномовний секретар, Данило Слободян — англомовний секретар, касир — Олена Чорномаз. Д-р Роман Барановський зголосив до резолюційної комісії такі особи: інж. С. Куропась, Володимир Різник, мгр. Іван Базарко, ред. Володимир Барагура, д-р Анна Чопик, проф. Іван Коровицький, д-р Роман Барановський. Обі пропозиції присутні прийняли одноголосно.

Предсідник З'їзду М. Ольшанський привітав заслужених сеньйорів і приступив до складення звітів уступаючої управи. Протоколи з попереднього з'їзду присутні прийняли з малою поправкою, щоб внести до них вибраних на попередньому з'їзді — королеву й короля, а саме: Марію Сибак і Миколу Бобечка.

За уступаючу управу звітували: голова — д-р Олег Волянський, заступник голови — Євген Волошин, секретар — д-р Стефанія Барановська, касирка — Олена Чорномаз, пресовий референт — д-р Роман Барановський.

Голова склав звіт за час від 14-го червня 1984 р. до 31-го травня 1985 р. Управа мала чотири засідання, в тому одно з уступаючою попередньою управою та одно з Екзекутивою УНС. Члени управи, пожильці Кергонксону, відбули теж кілька нарад, зокрема щодо підготови З'їзду та „Сторінки сеньйорів" для поміщення в „Свободі". Звіти з засідань були розіслані членам управи й окружним представникам Об'єднання.

Члени управи мали розмову з головним предсідником УНС д-ром І. Флисом і д-ром Ярославом Падохом в справі домів для сеньйорів та з головним організаційним референтом Степаном Гаврищем в справі членства в Об'єднанні. Участь взяли теж д-р Марія Кобринська і меценас Володимир Сенежак. У висліді цих розмов д-р І. Флис письмом з 1-го березня 1985 р. повідомив голову Об'єднання, що розв'язка цієї проблеми є на добрій дорозі, зокрема щодо будинку на десять мешкань для потребуючих сеньйорів. Так само побудова помешкань для сеньйорів на парцелі, закупленій від НТШ, набирає конкретних форм і після вияснення деяких питань юридичного характеру буде розв'язана позитивно.

У розмовах висловлено теж вимогу, щоб під час З'їзду Об'єднання не давати приміщення на „Союзівці" не-членам УНС і Об'єднання.

Секретар Об'єднання д-р Стефанія Барановська звітувала, що її обов'язком було ведення книги протоколів засідань управи й листування з Головним урядом УНС та членами Об'єднання. Відбулося чотири засідання управи. Вплинуло 7 писем, вислано теж 7. Секретар д-р С. Барановська займалася теж продажем світлин з попереднього З'їзду.

Звіт касирки Об'єднання Олени Чорномаз виказав в минулому році на 30-го травня 1984 р., балянс 2,087.01 дол., прибутки 913.34 дол., разом прихід був 3,000.35 дол. Видатки винесли 252.13 дол. балянс на 30-го травня 1985 р. становить 2,748.22 дол. Гроші є здепоновані в банках.

Англомовний пресовий референт Євген Волошин вислав до „Юкреніен Віклі" допис про 10-ий З'їзд Об'єднання. Допис появився 29-го липня 1984 р.

Україномовний пресовий референт д-р Роман Барановський помістив у „Свободі" звіт із збірною фотографією із 10-го З'їзду та довшу статтю про хід З'їзду.

Звітували теж представники окремих округ — Марія Бобечко, меценас В. Сенежак, Богдан Дейчаківський, Володимир Різник, Михайло Ольшанський. В дискусії над звітами промовці найбільше турбувалися долею старших віком людей, можливостями їх поселення та питанням приналежности до УНС, щоб мати сеньйорські права. Старші віком люди, які виплатили свої обезпеченеві грамоти можуть бути активними членами УНС за вплатою місячного внеску в сумі 1.80 дол.

Дискусія продовжувалася наступного дня і під час неї виринуло питання ставлення до „старих еміґрантів", які, хоч не володіють поправно українською мовою, все ж таки почуваються українцями, люблять Україну і на ділі створили Об'єднання сеньйорів УНС. Д-р Волянський закликає, що не треба загостро критикувати УНС, бо він дбає про сеньйорів і турбується їхньою долею, доказом чого є започаткування будови мешкальних домів для старших віком людей. Склав подяку за признання управі за її працю.

Порушено теж низку загально-громадських і всенаціональних проблем, як внесків до СКВУ, відзначення Тисячо-ліття Хрищення Руси-України, Гарвардський проєкт видання творів досекулярної української літератури.

В четвер 30-го травня прибув на з'їзд головний предсідник УНС д-р І. Флис. Він повідомив зібраних про будову на „Союзівці" дому з десяти приміщень для самотніх потребуючих сеньйорів, які матимуть теж харчування за оплатою 75% їхньої пенсії, але неменше як 250.00 дол. місячно. Закуплено й усунено правні перешкоди на 50-акровому ґрунті НТШ, а архітект Мазуркевич з Філядельфії виготовив плян і шкіци будівель. Знайдено теж джерело, що доставлятиме потрібну скількість води для помешкань. Чи це будуть помешкання до винайму, чи доми для купівлі, вирішить засідання Головного Уряду УНС в вересні ц.р.

Над звітом д-ра І. Флиса розгорнулася широка дискусія, яка стосувалася практичної сторінки майбутніх домів і помешкань для сеньйорів, головно чи це будуть кондоміньюми, чи можна їх набувати на власність. Порушено теж питання спадковости та побутові справи, як огрівання, охолодження тощо.

У дальшому ході ділових нарад Контрольна комісія, яку репрезентував її голова Володимир Різник, ствердила, що книги ведені зразково і поставила внесок признати абсолюторію уступаючій упваві, яка вив'язалася без закиду з своїх завдань. Внесення Контрольної комісії прийнято одноголосно.

Номінаційна комісія поставила внесення на вибір новії управи в такому складі: д-р Олег Волянський — голова, Євген Волошин — заступник голови, меценас Володимир Сенежак — заступник голови, мгр Сильвестер Мартюк — україномовний секретар, Данило Слободян — англомовний секретар, Олена Черномаз — касирка, ред. Володимир Бараруга — пресовий референт україномовний, Анастазія Волошин — англомовний пресовий референт.

Представники в терені: Михайло Ольшанський — Іллиной, Богдан Дейчаківський — Фльорида, Стелла Демей — Ню Йорк, Микола Кавка — Пенсильвенія, Марія Бобечко — Огайо, Сем Чорномаз — Ню Джерзі, Іван Лаба — Ню Інґленд і Східні стейти.

Контрольна комісія: Мирон Бучак — голова, Володимир Різник, Степан Микита — члени. Товариський суд: д-р Микола Ценко, Міра Повх, д-р Роман Барановський.

В межах з'їзду мгр. Іван Базарко сказав зворушливе слово п.н. „Моя перша зустріч із Українським Народним Союзом і „Свободою", яке містимо окремо. Місцевий громадянин М. Оприско мав доповідь на тему „Привілеї сеньйорів" і роздав слухачам допоміжну літераруру в цьому питанні.

У продовженні ділових нарад велися ще жваві дискусії над проблемами людей старшого віку. Анна Чопик пропонувала, щоб ділову програму в майбутньому провести впродовж одного дня, решту часу присвятити взаємному пізнанню учасників й товариським взаєминам. Розглянено можливість приміщувати учасників по приватних домах місцевих пожильців у випадку, коли на „Союзівці" не буде кімнат для всіх зголошених. Б. Дейчаківський радить сеньйорам поселюватися на Фльориді, Іван Пригода, активний діяч УНС, радіє, що будова домів для сеньйорів активізується, д-р М. Ценко підкреслює потребу шукати контактів між сеньйорами УНС і групами інших сеньйорів, д-р Бабій пропонує піднести членські внески до висоти 5.00 дол. Степан Микита настоює, щоб управа своєчасно повідомляла членство про програму й умови З'їзду, д-р Р. Барановський на питання Б. Дейчаківського про статут Об'єднання вияснює, що такий статут опрацював покійний д-р Володимир Савчак і від 1978 р. він є в посіданні д-ра Я. Падоха.

Були й інші голоси в дискусії у справах не пов'язаних безпосередньо з проблемами Об'єднання чи УНС.

З уваги на те, що над пропозицією д-ра Бабія піднести членські внески з двох на п'ять долярів, тобто на 150%, не було дискусії й цей внесок переголосовано перевагою двох голосів при невеликій скількості голосуючих, на внесення д-ра О. Волянського підтримане п. Мелінишином цю постанову анульовано й переголосовано поновно, щоб внески піднести до 3-ох дол. річно.

На кінець останнього дня нарад більшістю голосів схвалено резолюції, запропоновані Резолюційною комісією. Вони поміщені окремо.

Збори закрив ведучий з'їздом Михайло Ольшанський.

Поруч ділової програми З'їзду проходила побутова й товарисько-розвагова їх частина. Більшість учасників знайшла приміщення на „Союзівці". Ці, які зголосилися запізно, мусіли шукати приміщень поза оселею. Товарисько зустрічалися учасники тричі денно в їдальні, а поруч того в ґолі адміністраційного будинку, в читальні на проходах алеями „Союзівки", або в кімнатах.

Крім вечірньої ватри, яка мимо непривітної погоди втішалася великою кількістю учасників, які грімко співали народні пісні й розказували сміховинки, учасники З'їзду мали нагоду оглянути фільм „За стерном долі", випродукуваний заходами УНС фільмарем Славком Новицьким та про зірки з України з поясненнями власниці бюра подорожей Марійки Гельбіґ.

Любителі образотворчого мистецтва втішалися виставкою картин місцевого маляра д-ра Б. Кондри, приміщеної з читальні „Союзівки". Зразки народного мистецтва можна було придбати в крамничці.

Відбулася прогулянка автобусами на оселю Братського Союзу в Ґлен-Спей і до Гантеру. Прогулянку зорганізувала д-р Ст. Барановська. На жаль, з незалежних від організаторів З'їзду причин не змогли відбутися спільна світлина.

Вершком товарисько-розвагової частини З'їзду був бенкет із мистецькою програмою в залі „Веселки". За естетично прибраними столами засіло понад 200 осіб. Центральне місце за головним столом зайняв о.парох д-р Б. Волошин, обабів нього члени нововибраної управи з подругами. Бенкетом проводив д-р Р. Барановський.

У мистецькій програмі взяв участь співочий ансамбль „Промінь" з Ню Йорку під керівництвом мгр Богданни Волянської і при акомпаньяменті Зоні Шереґ. Ансамбль, який втішається популярністю і здобув підтримку Ради Мистецтв, відспівав уривки з недокінченої опери Миколи Леонтовича „На русалчин Великдень" в обробці Миколи Вериківського: „Ой, гори, ой світи, місяченьку", „Хай іде, насувається чорна хмара", „Ти єдина у нас" та „Українську баркаролю" — слова Василя Пачовського, музика Станислава Людкевича.

Мистець слова, актор-гуморист Степан Магмет майстерно виконав дві гуморески Гриця Зазулі. Зокрема припала публіці до вподоби гумореска про трембіту.

Вірш-гумереску власного укладу про життя й відносини в кергонксонській громаді прочитав д-р Р. Барановський.

Присутні живо реаґували на виступи виконавців програми рясними оплесками.

Під час бенкету відбулося льосування виграшу в формі вишиваної серветки, яку подарувала пані Руснак. Льотерія принесла показний дохід.

Окрема подяка належиться управителеві „Союзівки" Іванові Рабкевичеві, шеф-кухареві Андрієві Лесеву, кельнерській обслузі дівчат і хлопців під проводом Софії Шпак та кімнатним прибиральницям.

Так завдяки проворності організаторів З'їзду, гостинності управи „Союзівки" і прихильності УНС сеньйори провели корисно й приємно кілька днів на „клаптику української землі".

Сеньйори, які не могли приїхати на цьогорічний з'їзд, але хочуть належати до Об'єднання, мусять вислати вкладки за рік 1985-86 до скарбника Галини Чорномаз. Mrs. Chornamaz, at 1213 Rony Rd., Union, N.J. 07083.

РЕЗОЛЮЦІЇ
11-ГО З'ЇЗДУ ОБ'ЄДНАННЯ СЕНЬЙОРІВ УНС 27—ГО ТРАВНЯ ДО 1—ГО ЧЕРВНЯ 1985

Резолюційна комісія, вибрана на 11-му З'їзді Об'єднання Сеньйорів УНС, що відбувся на „Союзівці" в днях 27-го травня до 1-го червня 1985 з присутністю 160 членів запропонувала З'їздові такі резолюції, що їх З'їзд схвалив одноголосно:

1. Вітаємо наш народ в Україні та схиляємо наші голови перед жертвами репресій та мучениками в концтаборах, які змагаються за права свого народу. Приєднуємося до інформаційних і протестних акцій, ведених усіма українцями в розсіянні проти посиленої русифікації України.

2. З'їзд вітає Український Народний Союз і бажає найкращих успіхів у продовжуванні корисної праці для добра і в користь нашої спільноти.

3. Зїзд приймає до відома заяву Головного Уряду і Екзекутиви УНС в справі реалізації побудови помешкань і домів для старших віком членів УНС з можливістю не тільки набуття, але й рентування таких домів. Наще Об'єднання змагається за це вже від років.

4. З'їзд висловлює бажання, щоб на нарадах Головного Уряду УНС, на яких обговорюється справи сеньйорів були допущені представники управи Об'єднання сеньйорів, зокрема на вересневе засідання.

5. З'їзд пропонує, щоб на Окружних зборах Відділів УНС і завжди була включена справа потреб людей старших віком і потребуючих опіки та допомоги членів УНС.

6. З'їзд закликає сеньйорів і всіх членів УНС творити свої сеньйорські клюби в своїх осередках замешкання і при їх допомозі плянувати та здійснювати допомогову акцію. Нав'язувати контакти з іншими клюбами сеньйорів для обміну інформаціями та для використання можливостей допомоги з стейтових чи федеральних фондів. Там, де немає клюбів сеньйорів, допомогову акцію повинні перебрати на себе Відділи УНС у співпраці з різними нашими допомоговими установами.

7. З'їзд закликає сеньйорів і всіх членів УНС більш активно включитися в реалізацію проєктів, запланованих попередніми управами Об'єднання Сеньйорів УНС, нпр. збірки на Фонд Дому для старших віком, допомогові акції тощо.

8. З'їзд пропонує, щоб нововибрана управа збільшила число випусків „Сторінки Сеньйорів" у „Свободі" та, щоб ті сторінки появлялися своєчасно.

9. У зв'язку з підготовою до відзначення найбільш маркантної події в нашій історії — Тисячоліття Хрищення Руси — України, що відбудеться в 1988 р. З'їзд вітає всі дотеперішні заходи і пляни достойно відзначити цей світлий ювілей і заявляє свою готовість матеріяльно й морально підтримати та співпрацювати з компетентними чинниками й організаціями, які будуть виконувати конкретну роботу в тому напрямку. Зокрема З'їзд вітає Всегромадський комітет для відзначення Тисячо-ліття Хрищення, що був створений з ініціятиви Ієрархів Православної й Католицької Церков 23-го березня 1985 р. у Філядельфії.

10. З'їзд висловлює свій рішучий протест проти широко закроєної акції знеславлювання доброго імени українців у вільному світі, особливо на поселенні в Північній Америці, що проводиться під прикриттям буцім то „злочинців", які під час Другої світової війни мали допомагати нацистам винищувати жидів. З'їзд стверджує, що обвинувачення окремих українців у воєнних „злочинах" і акція проти членів українських військових з'єднань у Другій світовій війні базуються на „джерелах", які походять з СССР. Тому З'їзд закликає членство негайно реаґувати листами й телефонічно на кожний прояв знеславлювання українців у пресі та в інших засобах масової інформації.

11. З'їзд одобрює зовнішню політику Президента й Уряду ЗСА з приводу 40-ліття закінчення Другої світової війни і сподівається, що така загранична політика буде продовжуватися.

За Резолюційну комісію:
Володимир Барагура, Степан Куропась, Іван Базарко, Володимир Різник, Анна Чопик, Іван Коровицький, Роман Барановський.

Іван Базарко

МОЯ ПЕРША ЗУСТРІЧ З УКРАЇНСЬКИМ НАРОДНИМ СОЮЗОМ І „СВОБОДОЮ"

(Слово на 11-му З'їзді сеньйорів УНС на „Союзівці")

Було це в другій половині 30-их років у Варшаві. Я мав нагоду відвідувати Український Науковий Інститут, його читальню і слухати доповідей. Директором Інституту від його постання в 1930 році був видатний громадський діяч і науковець проф. Олександер Лотоцький. Недовго до вибуху Другої світової війни проф. Лотоцький розгорнув видавничу діяльність і видав 55 томів наукових праць та повне видання творів Тараса Шевченка за редакцією проф. Павла Зайцева. Другим видатним діячем Інституту був проф. Дмитро Дорошенко.

Обидва вони видали незвичайно цікаві спогади. Під час Визвольних Змагань були вони міністрами Українських Урядів. Із споминів Д. Дорошенка згадаю місце, яке стосується Українського Народного Союзу.

Було це в 1902 році. Дорошенко був студентом Петербурзького університету. Щорічно на весні відбувався в Петербурґу величавий концерт, присвячений Шевченковим роковинам. Концерти відбувалися в великих залях із добірною мистецькою програмою. Був звичай, що від років виступав на них із промовою сеньйор петербурзької громади відомий український письменник Данило Мордовець. Так було й у 1902 році. На естраду прикрашену великим порґрудням Шевченка, удекорованим вишиваними рушниками й зеленню, виступив старенький із довгою бородою Д. Мордовець. Заля привітала його рясними оплесками. Всі були цікаві, чи промовець скаже щось нового, чи буде повторяти минулорічні слова.

Мордовець, вклонившись бюстові Шевченка, витяг із кишені число якогось часопису, розгорнув його і показав публіці. Була це американська „Свобода". І, звернувшись знову до бюсту Шевченка, сказав: „Батьку Тарасе! Зза океану прилетіла до нас ластівка й принесла нам часопись, що її видають наші люди нашою мовою — мовою Твого „Кобзаря" й якраз це число присвячене Тобі. Ось тут написані Твої слова:

Учітеся, брати мої,
Думайте, читайте,
І чужому научайтесь,
Свого не цурайтесь..

Та організація, що видає ту часопись називається „Руский Народний Союз". Її члени свого не цураються і Твій „Кобзар" є для них другою Євангелією".

На цю тему Мордовець побудував своє слово — дуже тепле і щире, що всіх захопило. Всі розуміли, що Мордовець мусів говорити описово алегоріями, бо ж існував державний російський закон, що „української мови не було, немає й не може бути". Кожного учасника імпрези приємно вразив факт, що в Америці існує українська організація, яка видає український часопис, тоді коли українська преса була заборонена в Україні.

З того часу минуло майже 85 років. Змінилися три покоління. А Український Народний Союз і „Свобода" залишилися до сьогодні.

Читаючи цей епізод і слухаючи слів проф. Дорошенка тому 50 років, я та й багато присутніх тут на з'їзді, ніколи не думали, що знайдемося в Америці й зустрінемося з „живим" УНС і його провідними діячами. Хоч багато з них ніколи не бачили землі своїх батьків чи дідів — України — вони ведуть свої наради українською мовою. УНС поширив свої видання й на англійську мову, а для дітей, до яких Шевченко звернувся в „Посланні", як до „ненароджених", видає гарний журнал „Веселка", редактором якої є присутній тут на залі проф. Володимир Барагура.

Ми, що опинилися далеко за морями та вростаємо в американський ґрунт, віддаємо йому наші сили і знання, не повинні забувати про землю наших предків. Бо можна людину вирвати з рідної землі, але не можна вирвати з душі людини віру й любов до батьківських традицій.

Про це гарно сказав дві тисячі років тому Публій Овідій Назон, один із найвидатніших римських поетів. З наказу римського цісаря Августа Овідій був засланий над Чорне море в надбережну римську кольонію Понт. Бувши довгі роки на засланні, написав свої найвидатніші твори — „Скорботні елегії" і „Листи з Понту". Коли його питали, як він, живучи далеко від Риму, чудово зберіг римську мову, поет відповів: „Римлянин, який вийде в далекі країни, зміняє підсоння, а не душу".

Із віддалі тисяч миль, по довгих роках розлуки, нехай стане перед нами краса України й її культурні досягнення, щоб і ми могли зберегти українську душу.

АДРЕСИ

Членів Управи, Контрольної Комісії і Товариського Суду та представників Округ Об'єднання Сеньйорів УНС 1985-86.

Dr. Oleh Wolansky
RR 2 P.O. Box 317
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-2234

Mr. Eugene Woloshyn
2047 Wingate Rd.,
Poland, Ohio 44514
Tel.: (216) 757-4712

Mr. Sylvester Martiuk
P.O. Box 376
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-2261

or

350 Bullard Street
North Port, Fla. 33596
Tel.: (813) 426-9642

Mr. Volodymyr Senezhak
10 Harriet Street
West Orange, N.J. 07052
Tel.: (201) 325-3049

Mrs. Helen Czornomaz
1213 Rony Rd.,
Union, N.J. 07083
Tel.: (201) 686-7955

Mr. Danylo Slobodian
Foordemoore Rd., Box 119 D
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-2781

Mrs. A. Woloshyn
2047 Wingate Rd.,
Poland, Ohio 44514
Tel.: (216) 757-4712

Wolodymyr Barahura
91-19 87th Street
Woodhaven, N.Y. 11421
Tel.: 1-(718) 847-7517

Mr. Michael Olshansky
2210 W. Cortez Street
Chicago, Ill. 60622
Tel.: (312) 227-0590

Mr. Bohdan Deychakiwsky
1109 N.E. 3rd Street
Hallendale, Fla. 33009
Tel.: (305) 454-6387

Mrs. Stella Demey
P.O. Box 297
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-0672

Mr. Mykola Kawka
2415 Devon Lane
Drexel Hill, Pa. 19026

Mrs. Mary S. Bobeczko
13971 Chippewa Trail
Middleburg Hts, Ohio 44130
Tel.: (216) 243-7764

Mr. Myron Buczak
1393 Lawn Avenue
Schenectady, N.Y. 12306
Tel.: (518) 355-3874

Mr. Wolodymyr Riznyk
232 San Remo Avenue
Warm Mineral Springs, Fla. 33596
Tel.: (813) 426-1866

Mrs. Mira Powch
RR 1 Z.O. 2
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-3255

or

12125 Dorado Dr.,
Warm Mineral Springs, Fla. 33596
Tel.: (813) 426-1830

Mr. Stepan Mykyta
2213 Madison Street
Chester, Pa. 19013

Dr. Mykola Cenko
71 E. 7th Street, Apt. 5
New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) 777-2234

Dr. Roman Baranowskyj
P.O. Box 188
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-7924

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1985 Р.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
13 Бережанський Андрій; Вайтелай Джонатан
20 Бойдуй Бретт
37 Коваль Андрій
39 Дупляк Оксана, Орися
42 Максимів Ірина
48 Мельниченко Донна
82 Еджір Михайло 2; Крохмаль Христофор 2; Пнівський Джефрій 2.
83 Гавриш Алекса
88 Гейнал Марія; Грабець Лариса; Лімбергер Надія, Оксана; Сиска Михайло
103 Круменахер Олександер
112 Белардо Антоній, Микола Павлюк Михайло
116 Петруняк Роман
125 Слемонс Тетяна
127 Пейгі Михайло
147 Мілінчик Андрій, Синтія
194 Пужик Михайло
235 Мельник Дженіфер
239 Рудакевич Ірина; Сипмеєр Федерик
245 Переж Йосиф, Раймонд
247 Касовський Тамара
257 Ковалик Лариса
259 Пісрці Єсика
276 Ганчир Тимотій
285 Денисенко Тарас
296 Ковальчик Аліза 2.
307 Зозуля Данило
317 Прусиновський Василь
325 Вочок Захарій, Адрія. Олексій, Лариса
332 Пришка Дженіфер, Михайло, Христофор
352 Форeман Василь мол.
368 Венгловський Іван
375 Ортинський Матвій
385 Леопор Микола
401 Паолючі Михайло, Касандра
403 Вознюк Анастасія, Андрій
4242 Павленко Йосиф
430 Ільницький Люда
437 Матійцьо Ніна
458 Грицак Діяна
473 Штик Меланія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
20 Стеткевич Ярослав
32 Костельо Матев
38 Пінчак Петро
42 Зельонка Гелена
63 Фокс Павля, Стефан
76 Тейс Адам, Аліда, Ора; Братач Анна, Павло, Іван
106 Марчук Христина
120 Кокс Марія
121 Яноні Діяна
133 Панко Донна
142 Бек Роберт
155 О'Нейль Джімі
158 Москаль Юлія
209 Гайгінс Михайлина
216 Процик Олена
217 Шостак Джансон, Матев, Михайло
218 Блек Михайло 2.
221 Брийовський Йосиф; Русняк Емілія
237 Турянська Евгенія, Ольга
240 Баб'як Ярослав
242 Андрусишин Ґлорія, Ґарій
277 Піган Богдан
292 Гусак Михайло
293 Дромерик Олександер
336 Шайко Діян
347 Мурований Люсі
356 Воробець Ярослав
367 Ґуран Єлисавета
385 Рісгерт Марія
399 Винниченко Лариса
414 Асрін Натан; Марден Шенон, Катерина
452 Брих Денис, Давид, Ларрій
459 Сауса Роза
460 Яцьків Павліна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
5 Рудик Микола
304 Базов Томас
367 Капітан Василь, Роберт

ЧЛЕНИ СУСПНЕДОВАНІ:

Відд.:
94 Гейзі Михайлина 2.
121 Робертс Михайло, Мелісса, Стефан
133 Ґваріно Микола
134 Гук Оксана
217 Марвін Володимир; Сидор Річард мол.
235 Мішель Аманда
375 Купиця Оксана
445 Кульбаба Бріян, Каті
468 Сенюк Ліза, Марко

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
289 Капітан Василь, Роберт

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
489 Гарден Вінсент

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
1 Гавпт Ліза
20 Статкевич Ярослав
22 Плешкевич Мішель, Моніка, Мира
32 Костело Матев
63 Фокс Степан, Павля
76 Тейс Адам, Аліда, Ора; Братач Павло, Іван, Анна
120 Кокс Марія
133 Панко Донна
142 Гнатьо Василь; Бек Роберт
177 Паті Євген
217 Шостак Джансон, Матев, Михайло
218 Блек Михайло 2.
221 Брийовський Йосиф; Русняк Емілія
237 Турянська Ольга, Євгенія
269 Койфман Рада 2.
292 Гусак Михайло
293 Дромерик Олександер
336 Шайко Діяна
367 Ґуран Елізабет
372 Козупа Анна, Христина, Карен, Катерина, Давид
385 Яворський Дана
399 Винниченко Лариса
414 Марден Катерина, Шейнон; Агрін Натан
452 Бріш Давид, Ларій, Денис
457 Ґріір Венесса, Микола
459 Де Саус Роза
460 Яцьків Павліна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
13 Спяк Сузанна М.
19 Слиж Марко Іван
37 Мец Роберт Т.
45 Пришляк Юрій П.
53 Мазур Михайло
59 Левкович Петро; Максимюк Олександра, Лілія, Петро; Фокс Павло
113 Стравб Вікі
153 Сперкач Любомир
158 Гумен Данило; Лев Христина О.
171 О'Браєн Іван В.
184 Коваль Наталія С.
200 Музика Олександер; Пригода Іван Я.
234 Екінс Річард А.
240 Ільчишин Віра
242 Маєрс Тома Я.
266 Семчук Іван Р.
270 Какасенко Віктор
330 Тумська Діяна
338 Пуласький Степан М.
342 Трашер Саллі А.
346 Вовк Лідія С.
367 Джус Петро; Климочко Богдан М.
383 Терпелюк Павло мол.
399 Щебивлок Володимир О.
406 Піргала Джефрі Р.
440 Гладка Марія А.
441 Федорчук Дарлін
459 Будник Донна
460 Джекобс Джонатан Л.
463 Мейсонвіл Гелен М.
466 Солук Михайло О.
471 Залуський Василь Т.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Городний Джаніс; Тягнибок Іван
38 Пінчак Петро
39 Луцак Іван, Марія
42 Зіслонка Гелена
63 Адамс Рональд; Чорній Річард
75 Леськів Андрій
94 Додж Давн, Іван, Карен, Шарон
102 Зенчак Данило
121 Янон Діяна
123 Мелиш Анна
147 Гуцайлюк Памеля
216 Магер Стефан
158 Москаль Юлія
161 Томпсон Давид
216 Процик Олена; Турченюк Дмитро, Одарка
231 Лапишка Карен, Микола, Петро
240 Баб'як Ярослав
242 Ноділ Григорій
250 Керіж Стефан мол.; Попенко Ліза
296 Скот Дариль
336 Степаник Леслі
349 Мотика Сусанна
356 Воробець Ярослав
385 Панчишин Антоній, Давид Михайло, Микола, Тереза; Павлишин Христина, Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ).

Відд.:
88 Бакер Марія; Савчук Роксоляна; Турчин Томас, Петро; Савчук Наталка; Галасій Андрея, Джеоржет; Зевчин Микола; Качор Іван; Курило Марія; Яблонський Павля; Петралія Маріянна, Теодор
133 Український Маркіян, Орест
206 Чубей Фредерік
223 Бейврис Йосиф, Роберт; Гренцецин Михайло; Давид
271 Коземко Карен; Канавіно Роберт
348 Сенчишак Євген
368 Гіман Христина
451 Оземчак Леонід, Віктор; Федас Леся; Новак Джефрій; Чарій Іван; Смерек Черил

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
39 Оришкевич Борис
385 Рісгерт Марія
427 Фітцик Степан

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.
20 Бойдуй Василь, Маргарита
25 Войтович Софія; Мостовий Ліда, Олег; Савицький Марта; Тритяк Оксана, д-р Юрій
30 О'Нейль Таня
32 Гречка Марія, Ярослав; Балтадоніс Донна
39 Дупляк Гелена, Микола
42 Гаргай Михайло; Кош Маріян; Фійній Елеонора
79 Маренін Наталка
83 Палканинець Михайло
86 Костик Марія
88 Люпан Віра; Білик Андрій; Богуш Катерина; Ван Паттен Кирило; Савчак Роман; Овад Христина 2; Грабець Тарас; Ґоєвич Тамара
116 Котсопій Еріка
121 Ван Коурт Франк М.
153 Долницький Ірина, Мирон
163 Філіпенко Марія
175 Щупер Юлія; Рахваль Марія
194 Тилавський Євген
206 Масник Степан; Намака Ґарій
217 Яцьків Михайло
223 Коханський Станлій
230 Левінський Ґвін
231 Брадшав Марияння, Роберт
238 Ремик Павло
286 О'Ґрадій Елисавета
304 Білий Ярослав, Марко
307 Дідюк Христина
316 Подгорський Роберт; Моноенко Ґригорій
324 Медуха Володимир
348 Магуник Надіна
371 Небелюк Ярослав
372 Михальчук Елисавета
379 Тирян Анастасія
383 Мартинюк Христина 2.
403 Остафійчук Ілько
430 Кушнір Микола
434 Цурковський Богдан
451 Смерек Роберт, Данило
458 Коліщук Петро; Канціяр Карін, Євген
460 Степанюк Юрій; Овчаренко Єлисавета; Мачула Дорен
486 Костка Михайло
489 Гардін Вінсент Р. III.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
20 Стеткович Ігор •, Надя, Оксана
37 Маслій Анна
49 Дорош Михайло
76 Тейс Анна
86 Ференз Петро •; Зазулькевич Ярослав; Ходоба Казиміра
114 Мокрій Терентій •
120 Ласала Роза
151 Маркович Микола •
155 Кічула Брониcлава; Арестович Явдокія
194 Бурячок Марта
200 Затковський Катерина
204 Кіналь Оксана
251 Деркач Василь •
257 Ковалик Іван
259 Риян Франц •
264 Грицишин Богдан •
267 Бушватюк Федір
277 Стефанів Анна
295 Баніт Влодислав •
304 Федерчик Марія
307 Михайлів Романна
327 Доскоч Аліза
353 Букачевський Ярослав
355 Брушвуд Катерина
371 Сим'янців Софія
372 Головка Андрій •
375 Прон Андрій •
378 Піколицький Іван •
385 Кіт Анна
395 Яворський Донна, Ларисса Тарас •
397 Скафіді Ольга
406 Чічура Микола •; Костик Перл
414 Закорчений Василь
427 Гарас Тарас
460 Куць Ярослав

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
36 Бланчі Параскевія, Ґермак Анна; Непорадна Катерина; Шафрій Естела
127 Непорадний Варвара 2
247 Гончаренко Григорій
304 Базів Дмитро; Гадзицький Катерина
316 Скробач Софія; Шилядин Софія
367 Капітан Роберт •, Нансі; Лялюк Тессі
437 Ґой Анна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
47 Гарас Анна
174 Трешневський Мирослав •
217 Івасів Андрій •
221 Михалцевич Анна
292 Орлик Микола •
440 Ціхацький Василь

ЧЛЕНИ, СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
1 Крескі Ленард •
5 Томаселлі Салватори
13 Зорелля Петро •
94 Бойко Ростислав •; Едлунд Любомира; Кирилюк Віолет; Федорак Богдан
131 Демус Адріян; Бойкевич Оксана; Мартин Юліян
161 Фінх Філіп •
183 Боніш Юлій •
211 Ванчев Красен •
217 Сідор Варвара
231 Глив'як Ійлін
235 Масик Таїса
245 Фесенко Зіна
283 Тафурі Іван •
305 Довній Марія
316 Іванцьо Іванна
342 Трашен Шарон
347 Запар Дарія
361 Романов Параня; Пізнак Михайло; Попі Матвій •; Крушельницька Стефанія; Попі Гелена, Наталія; Мілан Богдан •; Крупка Роман •, Оксана, Яромир; Попі Ольга; Ромашко Марія; Панків Антоній •, Петро •
377 Гордійчук Анна
403 Федак Еміль •
468 Сенюк Діяна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
260 Гончаренко Григорій
289 Капітан Роберт •, Нансій К.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
1 Гавпт Іванна
13 Постоловський Анна
15 Бабахан Лідія
20 Стеткевич Ігор •, Надія, Оксана
37 Маслій Анна
64 Перевізник Маґдалина
76 Тейс Анна
78 Карлаза Річард •
86 Зазулькевич Ярослав; Ференц Петро •
120 Ласала Роза; Сирко Іван •, Михайло •
131 Боднар Богдана; Куцан Софія, Володимир; Сантіяго Євгенія.
139 Кащук Анна
147 Наливайко Карол 2
151 Маркович Микола •
173 Щерба Станлій •
177 Паті Дебора
183 Ґавришилиш Христина
194 Сарах Галина, Олександра
200 Жатковський Катерина
206 Картер Варвара, Дональд •, Томас •
217 Грабко Григорій
221 Михалцевич Роман
230 Глива Ростислав •
235 Кмонк Катерина
251 Деркач Василь •
267 Бутватюк Теодор
269 Белюц Евелина 2.
270 Ленчук Катерина
277 Стефанів Анна
281 Локса Дебра 2.
295 Баніт Владислав •, Христина
307 Михайлів Романна
327 Доскоч Аліза
352 Ковалик Анна, Іван
353 Яворський Катерина, Соня; Букачевський Ярослав
378 Піколицький Іван •
397 Скафіді Ольга
406 Чічура Микола •
414 Закорчений Василь •
421 Пахковський Михайло •
423 Ліщинський Зенон •
424 Курачний Галина
427 Гарас Тарас; Коллінс Стелла; Сйолковський Михайло
458 Костик Микола •
460 Кузь Ярослав

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
15 Волинець Наталія; Сорока Василь •
23 Липень Анна, Марія, Мелянія, Петро
28 Пузик Марія, Ольга
32 Войтович Стефан •
70 Расловський Василь •
133 Тофель Володимир •
147 Камінський Василь •
171 Фріман Марія А.
175 Яворський Богдан І •
191 Тисяк Калина
200 Музика Анна, Олександер •
204 Бутрин Гелен
216 Владика Василь Лостен •
222 Корлятович Володимир
240 Столяр Марія
253 Макуха Микола •
270 Какасенко Анна
277 Чубан Каролина
283 Вільжинський Євген •
330 Тумська Маргарета
337 Гестанов Олександер •
370 Пласконос Василь •
372 Кочут Григорій мол. •
375 Рак Теодор •
385 Дудинський Дмитро •
416 Романюк Олександер •
423 Буртняк Василь
427 Піжицький Евфрозина
463 Гвоздецький Володимир •, Ґрей Марія А.
473 Баран Тарас
486 Шабатура Володимир
498 Кріпс Ронні В. •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.
35 Лойовська Марія
42 Шраменко Андрій •
47 Винницький Катерина; Гарас Оксана, Роман •
49 Дорош Михайло
59 Пелещук Василь •
63 Білецький Павло •; Файкош Марко •
86 Куйбіда Йосиф; Ходоба Казиміра
123 Гриб Раймонд •
127 Пугач Ігор
150 Мадзій Надія
155 Балуш Йосиф •; Мізерак Гелена
161 Грицик Михайло, Ольга; Мельник Петро •
183 Ґашовський Богдан
194 Кіналь Оксана
206 Бергерон Арсені •; Садовський Олександер •
216 Бун Таїса; Працьцький Олена; Зуб Анна
221 Клюфас Микола •
231 Лаписька Катерина
250 Михаєвич Анастасіял, Михайло, Софія
257 Ковалик Іван •
259 Пітула Річард •, Роза; Риян Франціс •
264 Гричишин Богдан •
277 Гук Руссель
287 Лютвиняк Тереза •
304 Федерчик Марія
330 Баррета Євгенія; Неб Мирон •
336 Песек Діяна
338 Калленборн Гелена
352 Форeман Стефанія
368 Цегельський д-р Юрій
372 Головка Андрій •
375 Антоняк Іван
395 Яворський Донна, Лариса, Тарас •
406 Костик Пейрл; Меєр Анна
425 МакКей І. Бріян
445 Пристанський Василь •
468 Роєнко Анна, Ярослав •, Святослав •, Віктор
488 Лосінський Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
88 Бакер Марія; Галасій Андрея, Джеоргета; Качор Іван •; Євчин Микола •; Курило Марія; Петралія Маріянна, Теодор •
Савчук Наталка, Роксоляна; Турчин Петро •, Томас •; Яблонський Павлина
133 Український Маркіян •, Орест •
206 Чубай Федерик •
223 Гренцечин Давид •, Михайло •; Бавриc Йосиф •, Роберт
271 Коземко Карен; Канавіно Роберт •
348 Сенчишак Євген •
368 Геман Христина
451 Озимчак Віктор •, Леонід • Федас Леся; Новак Джефрій •; Смерек Черил; Шарий Іван •

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
1 Валлік Григорій •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
235 Шумахер Джіль, Марко Д. •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Івашко Лана
15 Шуст Соня
21 Шпильчин Анастасія
25 Сидоряк Олександер
56 Ревковський Марія
64 Ґлют Анна
70 Чайка Францес
106 Дашкевич Том •
131 Гальчишак Микола
133 Мурза Йосефа
137 Гримак Марія
139 Тербай Стефан
153 Похожай Оксана
155 Ікало Гелена
157 Хомик Іван 4 •
158 Полиий Петро •
163 Богатко Іван
171 Бенз Йосефа
172 Ґалатій Іван
204 Курник Марія
219 Гірник Іван •; Рентко Стефан •
220 Війтик Мирон
221 Німилович Дмитро 2•; Русняк Юрій; Хариш Михайло
222 Попель Ярема
234 Ярош Стефанія
241 Стрик Михайлина
242 Купча Анна
243 Книш Петро 2•
245 Наливайко Степан
247 Заячковська Єва
251 Ґлют Анна
276 Скоський Мирон •
334 Лещишин Деметріюс
361 Волф Марія 2.
379 Ковалевич Іван 2.; Шевчик Стефан 2•.
382 Курчок Анна
385 Гриньків Павло •; Кіт Анна
407 Росоха Елисавета 2
414 Климук Василь 2•; Федорчук Михайло
423 Берестянський Яків 3•; Завадович Роман
445 Кушнір Михайло •
448 Ракобовчук Морис •
473 Сохоцький Юліян
481 Кізик Володимир •
488 Саміліян Леонті
506 Кудла Володимир

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
8 Бошак Христина
32 Балтадоніс Донна
42 Коць Маріян; Гаргай Михайло
47 Кейнць Францис; Довній Дональд М. III, Бріян
88 Богуш Катерина; Ван Паттен; Овад Христина
153 Данилів Тетяна, Юрій
180 МкҐован Кара
192 Пупчик Григорій
194 Тилявський Євген; Завіяцький Володимир
231 Братшва Роберт, Маріяна
349 Лакович Йосиф II.
383 Мартинюк Томас, Христина
434 Цурковський Богдан
451 Смерек Гелена
461 Грох Роман

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
240 Сливка Микола

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
1 Креськi Ленард •
32 Питулець Михайло •; Войчишин Михайло •
93 Федерічі Франк •
94 Байко Ростилсав •
119 Мамриш Марія
147 Наливайко Карол
231 Глив'як Ейлійн
233 Ганчарик Ірена; Барнай Марія
233 Іванс Джерій •, Черил
362 Макарик Олександер
394 Джермак Богдан •
432 Ковалик Дарія; Гуменюк Петро •
451 Смерек Роберт •
473 Шевчук Лідія
474 Дмитрів Оксана
490 Павлик Микола •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
106 Сливка Микола

ЧЛЕНЛИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
47 Гушкек Анна
174 Середюк Богдан •
416 Романюк Олександер •
445 Терентяк Микола

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
22 Добровольський Олексій •

Зіркою (•) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 31-го липня 1985р.)

Кляса 1-ша	214
Кляса 2-га	155

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса E18	2,773
Кляса E20	3,194
Кляса E65	317
Кляса P20	4,852
Кляса P65	106
Кляса TP65	1,097
Разом	12,708

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Старий рід забезп.	15
Кляса O	81
Кляса T	892
Кляса W	10,176
Кляса P20	9,525
Кляса E20	7,936
Кляса E65	2,371
кляса P65	1,303
Кляса DP60	147
Кляса DP65	773
Кляса ADD'	6,956
Кляса T10	322
Кляса T5	118

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса P20	569
Кляса E20	334
Кляса P65	32
Кляса E65	52
Кляса E18	11
Разом	41.613

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30-го червня)	19,524	52,359	6,958	78,841
Активні члени				
(Приріст у липні)				
Нові члени	64	73	25	162
Прийняті наново	50	63	—	113
Прийняті з перех. листами	4	15	1	20
Зміни кляс забезпечення	—	6	—	6
Прийняті з Деп. Молоді	—	30	—	30
Разом	118	187	26	331
(Убуток у липні)				
Суспендовані	15	39	22	76
Відійшли з перех. листами	2	3	1	6
Зміни кляс забезпечення	—	6	—	6
Відійшли до дорослих	31	—	—	31
Померли	3	65	1	69
Вибрали гроші	51	66	—	117
Відійшли з випл. п. сум. заб.	39	39	—	78
Виплатили вповні вкладки забезп.	41	60	—	101
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. продовження забезпечення	—	2	—	2
Вигасла важність забезп.	—	1	4	5
Разом	182	281	28	491
Члени, які випл. вкладки:				
(Приріст у липні)				
Виплачене забезпечення	41	60	—	101
На безпл. продовж. забезп.	10	32	—	42
Разом	51	92	—	143
(Убуток у липні)				
Померли	1	21	—	22
Вибрали готівку	34	21	—	55
Повернені в активі	7	5	—	12
Вигасло продовж. забезп.	5	5	—	10
Разом	47	52	—	99
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем 31-го липня 1985 р.	19,464	52,305	6,956	78,725

УВАГА

Яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за липень 1985 р., як суспендовані, можуть бути **ПРИЙНЯТІ** наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж липня 1985 р. взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повнопрваних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

НОВІ МЕЖІ ВІКУ ТА СУМ ПРИ ЗАБЕЗПЕЧУВАННІ БЕЗ ЛІКАРСЬКИХ ОГЛЯДИН
Важні від 1-го січня 1983 р.

З 1-им січня 1983 р. ввійшли в силу нові межі віку та максимальні суми забезпечення, на які можна вносити аплікації без лікарських оглядин. Із цією зміною, апробованою рішенням Ґоловного Екзекутивного Комітету, особи в доброму стані здоров'я можуть вносити аплікації на забезпечення без лікарських оглядин в ось таких межах сум забезпечення та віку:

$50,000 до віку 40 років
25,000 до віку 45 років
10,000 до віку 50 років
5,000 до віку 55 років
3,000 до віку 60 років
1,000 до віку 65 років

Сума забезпечення з лікарськими оглядинами не має обмежень, за вимком законних у деяких стейтах.

При забезпечуванні на суми $10,000 і вище УНСоюз користується інформаціями про аплікантів, одержаними від спеціяльної перевірочної установи, яка збирає такі інформації через своїх аґентів. Такі інформації засягатиме УНСоюз також про аплікантів у віці понад 60 років, коли вони будуть вносити аплікації на забезпечення на суми понад 3,000. Службою цієї, чи подібних перевірочних установ користуються майже всі комерційні забезпеченеві компанії при забезпечуванні осіб на вищі суми.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1985 Р.

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплати	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплати
1	139.72	156	473.66	333	22.88
2	180.76	157*	609.68	334	278.23
5	1,216.42	158	855.03	336	974.86
6	221.45	161*	2,823.64	337*	1,081.33
7*	1,265.87	162	502.03	338*	105.98
8*	1,396.64	163	923.51	339*	299.59
9	166.99	164*	999.38	341	684.03
10	282.68	165	660.03	342	688.92
11	80.32	167	119.50	343*	512.16
12	109.43	168	255.91	345	987.45
13	1,606.93	170	1,300.50	346	601.66
14	1,980.97	171*	2,737.33	348	1,128.04
15*	1,767.92	172*	354.05	349	1,436.64
16*	1,067.00	173	1,432.42	350	688.20
17	529.11	174	2,560.58	352	1,145.72
19	203.64	175	649.64	353*	1,476.06
20*	2,820.27	176*	133.07	354	228.99
21*	107.99	177	326.24	355	132.52
22*	1,189.79	179	119.30	356	984.23
23*	231.49	180	460.82	361*	1,186.55
24	1.65	182	680.74	362*	424.39
25	4,175.59	183	627.27	364	534.22
27*	1,893.22	184	886.33	367	1,369.09
28*	97.60	190	25.88	368	1,249.01
29	239.70	193	25.45	369*	94.66
30	76.31	194	1,972.55	370	86.11
32	1,612.67	195	3.43	371	1,371.78
33	107.59	200	1,485.49	372	2,054.16
34*	649.84	203*	78.95	373	303.23
35	608.71	204	2,632.72	374*	1,856.49
36	230.77	205*	282.83	375*	1,662.58
37	1,703.35	206	1,225.53	376	22.07
38	1,259.47	209	259.24	377*	1,450:67
39	1,274.98	211	176.31	378*	102.49
41	25.38	213	302.46	379*	5,066.68
42	2,416.39	214	706.74	380*	219.52
44	114.26	215	4.81	382	188.03
45*	695.64	216*	4,417.99	383	655.03
46*	222.00	217	2,035.78	385	1,230.45
47	1,291.26	218	254.35	387*	388.35
48	542.81	219*	301.24	390	53.08
49	758.95	220	697.92	394	196.59
50*	236.83	221	1,671.39	397	1,160.85
51*	1,435.21	222*	528.98		
53	1,018.59	223	182.03	399	714.75
54	252.66	224	264.22	401*	432.55
55	1,394.93	225*	8.44	402*	1,594.59
56	486.64	226*	452.80	403	48.28
57	1,386.87	228	22.67	404	45.45
58	261.08	230	1,201.76	406	1,012.36
59	1,169.32	231	1,010.79	407	1,620.56
62	40.49	233*	760.67	408	875.16
63	1,031.33	234*	787.77	409*	618.07
64	782.69	235	558.06	412*	491.00
65	394.47	236	280.24	413	103.80
66	360.39	237	290.13	414	1,484.15
67*	217.41	238*	1,297.91	415	17.53
69*	143.98	239	955.52	416	521.61
70	1,749.19	240	3,336.94	417*	380.76
72	107.24	241	9.21	418	272.83
73	130.87	242	1,737.85	419	39.75
75	392.05	243	152.83	421*	388.82
76	1,245.58	245	1,250.69	422*	2,039.42
78*	1,652.32	247*	565.08	424	897.70
79*	381.95	248*	132.64	425	98.16
81	301.91	253	303.83	426	137.29
82	270.40	254	575.26	429	65.66
83	1,224.82	256	232.64	430*	3,185.76
86	1,374.69	257*	909.14	432	3,075.13
88	1,255.58	259*	1,392.23	434*	1,821.07
91*	71.94	261	665.22	437	816.17
92	9.14	263	12.85	438	100.97
93	519.81	264*	113.35	439	851.22
94	4,897.58	265	52.08	440*	1,051.82
95*	46.98	266	1,776.64	441	116.58
96	960.36	267*	1,119.49	442	522.87
98	68.36	268*	769.75	443	29.17
99	105.90	269	406.77	444	784.79
100	139.14	270	519.71	445*	715.11
101*	141.43	271*	916.28	448	535.22
102	518.24	274*	187.08	450	813.75
104	221.33	275	26.82	451	607.11
105	343.62	276	1,097.84	452	796.33
106*	3,028.84	277	2,280.88	454	337.16
107	213.14	280	56.67	455*	396.85
108	49.06	281	812.38	456*	326.78
109	146.73	282	88.69	457	380.31
112	530.85	283	386.98	458	2,026.84
114	2,087.70	284	130.56	459*	410.65
115*	656.92	285	693.31	460*	1,432.17
116	748.32	286	231.45	461	333.62
119	118.70	287*	835.02	462	45.62
120	476.24	288*	344.95	463	123.60
121	553.71	290	95.88	464*	1,018.43
122	223.62	291	394.82	465	707.53
123	558.59	292	2,797.77	466*	325.04
124	118.38	293	1,006.35	467	328.07
125*	498.93	294*	50.78	468	370.90
126	46.61	295*	511.36	469	235.26
127	2,209.25	296	931.37		
128	482.45	299	56.94	470	93.24
129*	171.07	301	570.02	472	461.09
130	545.14	303	260.71	473*	2,154.21
131*	559.72	304	1,227.51	474	197.16
132*	242.56	305*	787.61	476	30.29
133	714.88	306	71.26	477	56.56
134	460.28	307	2,073.39	480*	96.60
135	17.30	309	75.31	481	396.80
136*	280.62	312	45.58	484	1,478.24
137	469.57	313	21.39	485	57.37
139	165.55			486*	503.81
140	27.65	316	6,084.31	487*	545.84
141*	62.13	317	293.87	488*	941.68
142	222.49	318	109.27	489*	867.40
143	235.75	320	1,114.36	490	390.34
145	110.17	321	633.43	492*	587.91
146*	946.85	322	307.55	496*	107.75
147	1,214.75	323*	420.11	497	239.22
149*	87.79	324*	291.44	498	214.21
150*	230.16	325	1,024.77	500	173.90
151	98.36	327*	1,106.09	502*	454.96
153	4,404.23	328	334.84	503	121.43
154	221.40	330	433.87	505	201.52
155*	3,492.34	332	137.23	506*	412.74

Вкладки зібрані в клясі Життьового Забезпечення 275,073.20

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплати
1	5.60	155	115.90	334	39.00
6	92.40	156	17.50	336	51.20
10	18.40	157	31.50	337*	60.20
11	18.40	158	98.60	339	8.30
14	26.00	161	14.00	341	6.30
15	26.00	162	31.80	345	2.90
16*	42.75	164*	30.10	346	55.25
17	17.15	168	2.95	349	39.35
19	27.80	170	32.00	350	3.20
20	9.20	171*	33.20	352	9.20
22	93.55	172	47.80	353	30.00
25	157.30	173	52.65	361	13.45
27*	54.60	174	244.85	362	23.30
32	91.00	175	12.80	367	14.95
34*	64.00	180	20.20	368	9.20
36	20.20	183	30.00	371	48.70
37	17.50	184	5.00	372	6.50
39	9.20	194	27.45	374	25.00
42	29.10	200	63.30	375	20.90
44	22.05	204	33.20	379	6.50
45	11.85	206	24.80	380	61.00
47	71.65	209	40.80	385	80.30
50*	4.90	214	54.25	399	14.80
51*	41.60	216*	124.20	402*	76.85
55	14.10	217	24.20	403	13.00
57	19.30	219	19.55	407	127.90
59	16.10	220	7.40	408	16.15
62	2.45	221	33.60	409*	13.00
64	6.10	222	7.25	412*	35.00
66	2.45	226	49.60	416	58.90
70	15.05	230	9.15	418	21.50
75	2.80	231	46.40	421*	47.00
76	28.50	233	88.65	422*	27.70
78*	40.20	234	25.70	424	20.85
79	32.00	235	9.85	430*	146.30
81	22.45	238	9.20	432	43.40
82	12.20	239	11.00		
83	24.65	240	77.30	434*	430.00
88	54.95	242	46.90	437	52.55
93	2.00	245	44.55	439	16.40
94	78.55	247*	8.00	440*	38.95
95	4.25	248	2.55	442	60.65
96	8.80	253	2.95	443	1.35
99	1.75	257	3.00	444	20.10
101	6.30	259	33.05	445	23.00
102	7.00	261	12.60	448	75.10
105	40.00	266	36.35	450	2.45
106*	62.95	267	16.20	451	6.50
108	.85	269	26.20	455	9.20
112	20.20	270	10.35	456*	29.70
114	19.00			458	45.05
115	35.35	271	64.40	459*	10.90
116	11.55	277	96.90	460	14.00
120	10.90	281	29.00	462	9.20
121	6.50	282	12.15	464*	27.40
123	30.60	283	27.80	465	47.60
124	1.70	287	62.40	468	7.20
125	12.75	290	9.20	469	7.80
127	33.50	291	62.65	472	43.05
129	2.45	292	18.90	473*	135.00
130	46.20	293	26.00	474	7.80
131	2.25	301	14.60	484	10.30
133	17.45	303	48.00	485	4.80
137	12.20	304	38.50	486	1.75
139	2.50	305	44.60	488	35.40
142	4.75	307	18.40	490	11.20
146	59.55	316	11.00	492	6.50
147	23.05	317	28.25	497	32.75
149	13.30	320	53.25	498	4.80
151	14.80	325	9.20	500	1.10
153	37.15	327	24.00	502	30.50
154	9.20	328	5.40	506	12.20

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 7,009.15

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ ЛИПНІ 1985-го РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума	Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
6	Вовк Андрій	1,000.00	221	Пенко Гаррі	500.00
9	Ліпшав Юрій	1,000.00	221	Німилович Дмитро	500.00
14	Кухта Ігор	1,000.00	221	Хариш Михайло	1,000.00
14	Кухта Ігор	1,000.00	221	Пенко Гаррі	1,000.00
14	Кухта Ігор	500.00	221	Німилович Дмитро	500.00
15	Ніжанковський Зенон	500.00	221	Русняк Юрій	500.00
21	Шпильчин Анастасія	1,000.00	221	Коваль Павліна	1,000.00
25	Погорецький Роман	500.00	222	Попель Ярема	250.00
39	Оришкевич Борис	1,000.00	234	Ярош Стефанія	500.00
42	Мельничук Василь	1,000.00	245	Наливайко Стефан	1,000.00
64	Ґлут Анна	2,000.00	245	Пил Михайло	1,000.00
65	Рааб Стефан	1,000.00	270	Олсен Андрій	700.00
73	Тимошик Василь	500.00	271	Боняк Франко	300.00
113	Шрамов'ят Анна	500.00	276	Скоський Мирон	1,000.00
113	Фріймен Катерина	500.00	283	Вільзінський Петро	1,000.00
133	Мураза Йозефа	333.34	295	Шрапко Теодор	500.00
137	Гримак Марія	1,000.00	304	Гнатик Микола	500.00
146	Мачерзак Михайло	1,000.00	304	Гнатик Микола	1,000.00
150	Маланчук Агнес	500.00	361	Воробець Марія	500.00
150	Маланчук Агнес	500.00	361	Чарнецький Анастасія	500.00
155	Ікало Гелена	1,000.00	372	Крушак Анрій	1,000.00
157	Хомик Іван	1,000.00	374	Вінтонів Анна	500.00
157	Хомик Іван	500.00	379	Шевчик Стефан	500.00
157	Хомик Іван	500.00	379	Шевчик Степан	500.00
157	Хомик Іван	500.00	379	Джаман Стефан	500.00
170	Готра Іван	1,000.00	379	Джаман Стефан	1,000.00
171	Вінз Йосефа	500.00	390	Чучелов Єва	500.00
174	Малич Володимир	500.00	399	Писанчик Іван	1,000.00
174	Малич Володимир	500.00	421	Манчур Павло	1,000.00
206	Чагарин Томас	1,000.00	437	Ґудзоватий Микола	1,000.00
219	Рентко Степан	500.00	465	Кунанець Іван	1,000.00
219	Гірник Іван	1,000.00	466	Драб Василь	3,000.00
			473	Сохоцький Юліян	1,000.00
			481	Кізік Володимир	1,000.00

Разом 52,083.34

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1985 РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума	Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
39	Шпічка Катерина	50.00	223	Ваславський Михайло	50.00
39	Луцак Іван	50.00	240	Стецяк Анна	50.00
39	Клусик Анна	50.00	245	Гуцман Стефан	50.00
44	Наймайстер Катерина	50.00	245	Гулгун Галина	50.00
48	Макара Симон	50.00	286	Кралік Марія	50.00
63	Одрей Андрій	50.00	287	Скординський Андрій	50.00
81	Ганкевич Софрон	50.00	287	Річель Катерина	50.00
105	Ракочий Йоан	50.00	288	Пєрок Александер	50.00
105	Чурило Ольга	50.00	292	Кукурба Волтер	50.00
114	Гараус Теодор	50.00	305	Рой Галина	50.00
116	Кухлевський Стефан	50.00	333	Боберський Володимир	30.00
123	Кадрина Галина	50.00	356	Весел Осип	50.00
140	Терлецький Стефан	50.00	356	Дуркалевич Галина	50.00
155	Чумер Юлія	50.00	360	Щуровський Роман	50.00
155	Чумер Іван	30.00	361	Кучма Анна	50.00
171	Куфта Симон, мол.	50.00	407	Дацко Іван	50.00
200	Мудра Марія	50.00	427	Клічук Микола	50.00
206	Шпак Анастазія	50.00	490	Стрīжак Андрій	50.00
221	Скірка Анна	50.00			
221	Скірка Михайло	50.00			

Разом 1,860.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЛИПЕНЬ 1985

Членські вкладки	282,082.35
Прибутки книгарні і друкарні	83,128.65
Прибутків від інвестицій:	
Бондів	$173,460.22
Реальності в Кергонксоні, Н. Й.	144,924.53
Гіпотечних позичок	27,925.67
Членських позичок	2,682.37
Уділів	4,011.01
Банків	4,270.99
Разом	**$357,274.79**
Звороти:	
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	$14,638.11
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	.15
Податків від заморгеджованих реальностей	3,687.13
Премії шпитального забезпечення працівників	1,063.21
Кошти публікації „Свободи"	17,035.70
Винагород Відд. секретарям	200.00
Кошти обслуги машин	8.65
Разом	**$36,632.95**
Різні прибутки:	
Пожертви до Братського Фонду	$17.86
Зиск при продажі бондів	6,025.71
З продажі англ. Енц. Українознавства	2,972.51
Разом	**$9,016.08**
Інвестиції:	
Дозрілі і продані бонди	$298,859.42
Сплачено гіпотечних позичок	110,944.12
Сплачено членських позичок	13,736.80
Разом	**$423,540.34**
Разом загальний прибуток на липень 1985	**$1,191,675.16**

ВИДАТКИ ЗА ЛИПЕНЬ 1985

Виплати членам:	
Грошові звороти	$47,414.80
За дозрілі вивінувальні грамоти	103,792.50
Посмертні допомоги	52,083.34
Відсотки від посмертних допомог	47.18
Вкладки за дітей, яких родичі померли	241.57
Премії за реасикурацію	783.40
Допомога з Фонду Братського	1,860.00
Стипендії	85,250.00
Разом	**$291,472.70**
Видатки:	
Союзівки	$127,755.34
Книгарні і друкарні	82,039.34
„СВОБОДА" за орган	50,000.00
Організаційні видатки:	
Оголошення	666.32
Лікарські бадання нових членів	589.60
Винагорода Відділових секретарів	85,107.79
Винагорода Відділових організаторів	15.00
Кошти подорожей обласних організаторів	217.70
Кошти обласних засідань	528.30
Разом	**$87,124.71**
Платні, забезпечення і податки:	
Платня головних урядовців	$13,321.67
Платня працівників	34,503.91
Премії за шпитальне забезпечення працівників	10,109.92
Пенсійна оплата працівників	161.20
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	21,757.18
Канадські податки і пенсійні оплати працівників	1.80
Разом	**$79,855.68**
Загальні адміністративні видатки:	
Кошти актюарія і статистики	$125.00
Загальні і канцелярійні видатки	829.51
Оплати до асекураційних урядів	74.00
Кошти канадської канцелярії	158.48
Поштові оплати	897.82
Кошти друків і приборів	6,276.01
Обслуга машин	3,067.09
Кошти телефону	2,406.79
Загальні кошти подорожей	1,495.15
Разом	**$15,329.85**
Різні видатки:	
Кошти Конвенції	$1,074.00
Кошти інвестиції	250.00
Спортова акція	250.00
Податки від заморгеджованих реальностей	6,124.17
Видатки з Фонду Оборони Укр.	
Спадщини	2,495.80
Пожертви	4,300.00
Разом	**$14,493.97**
Інвестиції:	
Закуплено бонди	$99,144.00
Уділено гіпотечні позички	155,000.00
Закуплено уділи	2,511.01
Уділено позички на підклад грамот	8,782.37
Капітальний ремонт на Союзівці	5,655.00
Разом	**$271,092.38**
Видатки за липень 1985	**$1,019,164.06**

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ		СТАН ДОВЖНИЙ	
		Фонди:	
Готівка	$697,783.52		
Бонди	38,545,416.89	Забезпеченевий	$50,711,452.36
Уділи	606,145.92		
Гіпотечні позички	3,198,654.46	Акцидентовий	1,367,066.65
Позички на грамоти	819,240.05	Братські	153,494.29
Реальності	722,110.06	Сирітський	325,393.33
Друкарські і електричні машини	209,613.22	Захисту	141,589.28
Позичка для Корпорації Дому УНС	8,000,000.00	Наглої потреби	99,968.21
Разом	**$52,798,964.12**	**Разом**	**$52,798,964.12**

УЛЯНА ДЯЧУК
головний касир

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Головний предсідник
JOHN O. FLIS
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Заст. головного предсідника
MYRON B. KUROPAS
107 Ilehamwood Drive
De Kalb, Ill. 60115

Гол. директор для Канади
Senator PAUL YUZYK
1839 Camborne Cresc.
Ottawa, Ontario
Canada K1H 7B6

Заст. головного предсідника
GLORIA PASCHEN
235 N. Aldine Avenue
Park Ridge, Ill. 60068

Головний секретар
WALTER Y. SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний касир
ULANA M. DIACHUK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний організатор
STEFAN HAWRYSZ
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

NESTOR OLESNYCKY
17 Garthwaite Ter.
Maplewood, N.J. 07040

ANATOLE DOROSHENKO
1664 Taurus
Cedarburg, Wisc. 53012

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg, Manitoba
Canada R2W 0B3

BOHDAN HNATIUK
535 Prescott Road
Merion Section, Pa. 19066

Very Rev. STEPHEN BILAK
P.O. Box 22 — 2814
Hollywood, Florida 33022

ГОЛОВНІ РАДНІ:

HELEN OLEK-SCOTT
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

TARAS SZMAGALA
10976 Tanager Trail
Brecksville, Ohio 44141

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa. 15003

EUGENE IWANCIW
6138 N. 12th Street
Arlington, Va. 22205

WALTER HAWRYLAK
65 Simpson Road
Rochester, N.Y. 14617

WALTER KWAS
Soyuzivka, UNA Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446

TEKLA MOROZ
345 36th Avenue
Lachine, Quebec
Canada H8T 2A5

ANDREW KEYBIDA
19 Rutgers Street
Maplewood, N.J. 07040

ANNA HARAS
1930 Greenleaf Street
Bethlehem, Pa. 18017

TARAS MAKSYMOWICH
1318 18th Street
Miami Beach, Fla. 33139

WASYL DIDIUK
30 Allenhurst Drive, Apt. 402
Islington, Ont., Canada
M9A-4Y8

WILLIAM PASTUSZEK
9 So. Chester Road
Swarthmore, Pa. 19081

ROMAN TATARSKY
26786 Eureka
Warren, Mich. 48091

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР „СВОБОДИ":

ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС:

MARIA CHUCHMAN
17 A stin Crescent
Toronto, Ontario
Canada

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

JAROSLAW PADOCH
71 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK
1449 Redwood Avenue
Akron, Ohio 44301

ANNA CHOPEK
678 44th Street
Los Alamos, N.M. 87544

WALTER ZAPARANIUK
1211 Downer Avenue
Utica, N.Y. 13502

MARY DUSHNYCK
2 Marine Avenue
Brooklyn, N.Y. 11209

JOSEPH LESAWYER
2643 Deer Path
Scotch Plains, N.J. 07076

РЕДАКТОР-ЕМЕРИТ:

ANTHONY DRAGAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ДО ВСІХ ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Дозвольте пригадати Вам, що вкладки повинні бути вплачені вже в першому дні місяця, коли припадає чергова платність.

Тому проситься належні вкладки вирівнювати не пізніше, як 25-го дня даного місяця.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1985 Р.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛИПНІ 1985 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у липні	Сума забезпечення		Разом у 1985 р.
	Округа АЛЕНТАВН				
47	Анна Гарас	3	$15,000	АДД	
48	С. Іваєчко	1	2,000		1
147	Катерина Гуцайлюк	2	4,000		10
	Разом	6	$21,000	3АДД	
	Округа БОСТОН				
238	Анна Ремік	1	$1,000		1
307	Д. Ґалонжка	2	3,000		8
	Разом	3	$4,000		
	Округа БОФФАЛО				
127	Марія Ґаравус	1	$3,000		7
304	Марія Гнатик	2	3,000		2
	Разом	3	$6,000		
	Округа ЧІКАҐО				
103	А. Дорошенко	1	$1,000		6
125	Ґльорія Пашен	1	5,000		3
259	Юлія Ґуґлик	1	1,000		16
379	В. Семків	1	500		8
	Разом	4	$7,500		
	Округа КЛІВЛЕНД				
112	Марія Капраль	3	$4,000		5
180	Геновефа Жеребняк	1	5,000	1АДД	2
	Разом	4	$9,000	1АДД	
	Округа ДІТРОЙТ				
20	Р. Куропась	3	$4,000		3
82	Ольга Марущак	6	6,000		11
94	Р. Татарський	2	1,500		
175	Я. Базюк	2	2,000		3
235	М. Бобер	1	1,500		1
	Разом	14	$15,000		
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ				
25	Квітка Стецюк	4	$46,000		
	Н. Олесницький	2	40,000		16
266	П. Балютанська	1	10,000		2
	Разом	7	$96,000		
	Округа МІННЕАПОЛІС				
385	М. Крамарчук	1	$3,000		1
	Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)				
434	О. Дольницька	2	$6,000	1АДД	15
473	Віра Баніт	1	1,500		4
	Разом	3	$7,500	1АДД	
	Округа НЮ ЙОРК				
8	Марія Кульчицька	1	$5,000	1АДД	5
86	І. Ссрант	1	1,000		3
194	М. Юзенів	4	14,000	2АДД	5
325	Маріка Лисогір	4	4,000		4
489	М. Шпитко	1	3,000		10
	Разом	11	$27,000	3АДД	
	Округа НЮАРК				
37	Ольга Осередчук	1	$1,000		4
371	Ю. Баранюк	1	3,000		3
	Разом	2	$4,000		
	Округа НІЯҐАРА (Канада)				
403	Марія Нечай	3	$3,000		5
451	Є. Омельченко	4	12,000	2АДД	5
458	Д. Пищ	4	16,000		11
461	М. Ґрох	1	5,000	1АДД	2
	Разом	12	$36,000	3АДД	
	Округа ПАССЕЙК				
42	І. Хомко	4	$15,000	2АДД	
	І. Блиха	2	3,000		19
	Разом	6	$18,000	2АДД	
	Округа ПЕРТ АМБОЙ				
332	К. Мазепа	3	$3,000		3
349	М. Захарко	1	5,000	1АДД	3
372	Софія Лонишин	1	1,000		5
	Разом	5	$9,000	1АДД	
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ				
32	В. Яців	4	$9,000	1АДД	6
83	С. Гавриш	2	4,000		7
116	С. Шилькевич	2	2,000		4
153	Ю. Данилів	4	14,000	2АДД	7
163	Т. Дуда	1	1,000		4
231	В. Пастушок	4	20,000	2АДД	48
239	В. Винницький	2	2,000		2
245	М. Мартиненко	2	2,000		2
247	В. Пастушок	1	1,000		12
324	І. Бабяк	1	1,000		1
352	Я. Щербак	1	5,000		1
375	П. Тарнавський	1	1,000		12
383	Й. Хома	4	13,000	2АДД	9
424	В. Трипупенко	1	1,000		2
430	І. Кніґницький	2	2,000		7
	Разом	32	$78,000	7АДД	
	Округа ПІТТСБУРҐ				
276	С. Іваницький	1	$1,000		6
296	П. Лобур	2	2,000		2
	Разом	3	$3,000		
	Округа РОЧЕСТЕР				
217	С. Приймак	1	$1,000		15
285	А. Скібіцький	1	1,000		2
316	В. Гавриляк	2	3,000		25
437	М. Малинівський	1	2,000		3
	Разом	5	7,000		
	Округа СИРАКЮЗИ-ЮТИКА				
39	І. Пиндус	4	$17,000		8
121	Естер Фатюк	1	25,000		4
192	Я. Сенишин	1	5,000	1АДД	1
317	Н. Велич	1	3,000		3
	Разом	7	$50,000	1АДД	
	Округа ТОРОНТО (Канада)				
401	С. Чорній	2	$2,000		2
460	О. Ковальчук	3	8,000		3
	Разом	5	$10,000		
	Округа ТРОЙ				
13	П. Шевчук	2	$2,000		12
88	В. Квас	1	68,000	2АДД	
	Стефанія Гаврилюк	4	8,000	1АДД	
	Віра Ґоєвич	2	3,000		24
	Разом	19	$81,000	3АДД	
	Округа ВІЛКС БЕРИ				
30	Р. Дяків	1	$1,000		1
223	І. Гринчишин	1	1,000		1
	Разом	2	$2,000		
	Округа ВУНСАКЕТ				
206	Л. Гардінк	2	$23,000		11
	Округа ЯНҐСТАВН				
230	Аннабеля Боровіцька	1	$2,000		4
348	Марія Макар	1	3,000		1
	Разом	2	$5,000		
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ				
79	Марта Матла	1	$20,000		1
257	П. Сильчак	1	5,000		2
368	А. Маринюк	1	1,000		11
486	С. Гавриш	1	1,000		10
	Разом	4	$27,000		

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛИПНІ 1985

П.ч.	Округа (осідок)	Число Відд.	Квота членів	Придбано чл. у липні	РАЗОМ У 1985 Р. членів	на суму	АДД
	Округи Пенсильванії						
1.	Філядельфія	40	350	32	160	$503,000	37
2.	Піттсбурґ	18	120	3	25	80,000	1
3.	Шамокин	18	100	—	21	55,000	4
4.	Алентавн	14	70	6	21	82,000	11
5.	Скрентон	6	20	—	3	13,000	2
6.	Вілкс Бери	8	20	2	23	133,500	6
	Разом	104	680	43	253	$866,500	61
	Округа Мериленду						
	Балтімор	8	50	—	11	$43,000	—
	Округи Ню Йорку						
1.	Ню Йорк	32	280	11	67	$210,000	13
2.	Сиракюзи-Ютика	14	100	7	55	218,000	22
3.	Рочестер	10	90	5	47	155,000	4
4.	Трой	8	90	19	44	177,000	8
5.	Боффало	8	60	3	16	39,000	2
	Разом	72	620	45	229	$799,000	49
	Округи Ню Джерзі						
1.	Нюарк	19	150	2	39	$233,000	6
2.	Джерзі Сиֹті	10	115	7	35	172,000	6
3.	Перт Амбой	12	100	5	24	150,000	3
4.	Пассейк	5	40	6	20	58,000	4
	Разом	46	405	20	118	$613,000	19
	Округи Іллиной, Мишиген і Огайо						
1.	Чікаго, Ілл.	32	310	4	79	$152,000	4
2.	Детройт, Миш.	20	170	14	50	196,000	3
3.	Клівленд, Огайо	21	180	4	16	42,000	2
4.	Янгставн, Огайо	9	40	2	7	14,000	—
	Разом	82	700	24	152	$404,000	9
	Округи Нової Англії						
1.	Ню Гейвен, Конн.	16	100	—	21	$101,000	3
2.	Бостон, Масс.	6	35	3	13	31,000	4
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	25	2	22	145,000	
	Разом	28	160	5	56	$277,000	8
	Округи Західних Стейтів Америки						
1.	Центральна	6	30	—	5	$10,000	—
2.	Міннеаполіс, Мінн.	6	50	1	2	13,000	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	4	20	—	1	1,000	—
	Разом	16	100	1	8	$24,000	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	21	80	4	29	$116,000	2
	Округи Канади						
1.	Торонто, Онт.	22	200	5	25	$140,500	5
2.	Монтреаль, Квеб.	7	60	3	29	90,500	11
3.	Ніягара, Онт.	10	70	12	29	141,000	10
4.	Захід Канади	14	70	—	11	42,000	3
	Разом	53	400	20	94	$414,000	29
	Загальна сума	430	3,195	162	950	$3,556,500	

НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИПНЯ 1985 Р. ПРИЄДНАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П.ч.	Організатор	Відд. ч.	Приєднав членів
1.	В. Пастушок	231	60
2.	В. Гавриляк	316	25
3.	В .Гавришків	283	20
4.	В. Стефурин	169	16
5.	Юлія Ґуґляк	259	16
6.	Олександра Дольницька	434	15
7.	Квітка Стецюк	25	14
8.	В. Квас	88	14
9.	Р. Татарський	94	14
10.	І.Чопко	271	14
11.	П. Шевчук	13	12
12.	С. Гавриш	83	12
13.	П. Тарнавський	375	12
14.	М. Хоманчук	5	11
15.	Ольга Марущак	82	11
16.	Л. Гардінк	206	11
17.	А. Маринюк	368	11
18.	Д. Пищ	458	11
19.	І. Хомко	42	10
20.	Катерина Гуцайлюк	147	10
21.	А. Джула	161	10
22.	М. Шпитко	489	10

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИПНЯ 1985 Р. ПРИЄДНАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П.ч.	Відділ ч.	Місцевість	Приєднав членів
1.	231	Кемден, Н. Дж.	48
2.	316	Рочестер, Н. Й.	25
3.	88	Кергонксон, Н. Й.	24
4.	283	Обирн, Н. Й.	20
5.	42	Пассейк, Н. Дж.	19
6.	259	Чікаго, Ілл.	17
7.	25	Джерзі Сиֹті, Н. Дж.	16
8.	94	Гамтрамк, Мич.	16
9.	169	Едвардсвілл, Па.	16
10.	217	Рочестер, Н. Й.	15
11.	434	Монтреаль, Квібек	15
12.	271	Елмайра, Н. Й.	14
13.	13	Вотервіт, Н. Й.	12
14.	247	Вілмінгтон, Дел.	12
15.	375	Філядельфія, Па.	12
16.	5	Асторія, Н. Й.	11
17.	82	Детройт, Мич.	11
18.	206	Вунсакет, Р. Ай.	11
19	368	Маямі, Фльорида	11
20.	114	Чікаго, Ілл.	10
21.	147	Аленлтавн, Па.	10
22.	161	Ембридж, Па.	10
23.	458	Гамільтон, Онт.	10
24.	486	Сан Франціско, Кал.	10

Степан Гавриш
головний організатор

В МІСТЕЧКУ ЕШБОРН в Джорджії впроваджено вийнятковий стан з приводу неспокоїв, що їх викликали негри тому, що білий поліціянт застрелив злочинця-негра, який пробував втечи від поліції. В часі утечі поліціянт стрілив до нього у плечі і це саме було причиною заворушень неселення.

В СТЕЙТІ НЮ ЙОРК проголосили тримісячну амнестію для тих, що досі не заплатили своїх приписаних податків. Впродовж найближчий трьох місяців усі приватні особи, як теж підприємства, можуть виповнити цей свій обов'язок без плачення кари, яка звичайно зобов'язує тих, що не заплатили в приписаному реченці податків.

В глибокому смутку повідомляємо що в середу, 2-го жовтня 1985 р. відійшов у Вічність наш Найдорожчий
БАТЬКО, ДІДУСЬ І ПРАДІДУСЬ

сл. п.

ОСИП ГАРАСИМЯК

нар. 6-го січня 1896 р. Лагодові, пов. Перемишляни, Україна. Учасник Визвольних Змагань, довголітній кооператор в Україні, директор Народного Банку в Радехові і на еміґрації, один з основоположників Української Кредитівки „Самопоміч" у Ню Йорку.

ПАНАХИДА в п'ятницю, 4-го жовтня 1985 р., о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Talarski Funeral Home, 380 Maple Ave., Hartford, Conn.

ПОХОРОН в суботу, 5-го жовтня 1985 р., о год. 9:30 ранку з української католицької церкви св. Михаїла в Гартфорді на цвинтар церкви св. Михаїла в Ґластонбурі, Конн.

Горем прибиті:

син — ЗЕНОВІЙ з дружиною ЕНДЖЕЛЕЮ
внук — СТЕФАН з дружиною ДЖЕЙН
правнук — ВІНСЕНТ

дочка — ЛІДІЯ з чоловіком АДРІЯНОМ СТЕЦИКОМ
внук — ОЛЕГ з дружиною ЗІНЕЮ
правнуки — СОФІЙКА й ОЛЕСЬ
внук — МАРКІЯН з дружиною НАТАШЕЮ
правнучка — ЛАРИСА
внук — АДРІЯН

син — ІРИНЕЙ з дружиною РОМОЮ
внуки — АНДРЕЙ І ДЕНИС

брат — ПЕТРО з дружиною АНАСТАЗІЄЮ
племінник — РОМАН з дружиною ОЛЕЮ і дітьми ДАРІЄЮ І РОМАНОМ
та ближча і дальша Рідня в Україні

Замість квітів ласкаво просимо складати на Фонд Тисячоліття Хрещення України в Гарвардському університеті.

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п. д-ра Данила Богачевського

жертвуємо 70 дол.
на СОБОР ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ у Вашінґтоні, Д. К.

Родині висловлюємо наше щире співчуття.

Марта і Христина КАРПЕВИЧ
Ксеня БИРТ-РЕНФРОЕ

Ділимося сумною вісткою, що дня 27-го вересня 1985 р. відійшов у Вічність наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, БАТЬКО, ДІДУСЬ, БРАТ та ВУЙКО

бл. п. проф. д-р

Богдан Іван Лончина

дійсний член НТШ, декан Філософічного факультету УКУ, голова УПСО.

ПОХОРОН відбувся у вівторок, 1-го жовтня 1985 р., з церкви Непорочного Зачаття в Дітройті, на цвинтар „Воскресення".

Горем прибиті:

дружина — ОРИСЯ
дочки —
МАРІЯ ЛІСОВСЬКА з чоловіком БОГДАНОМ і синами МИКОЛОЮ, ДАНИЛОМ, ТАРАСОМ і ПЕТРУСЕМ
НАТАЛКА
сини —
ВАСИЛЬ з дружиною РОКСОЛЯНОЮ і донечкою МАЛАНКОЮ
о. ТАРАС з дружиною ЯРОСЛАВОЮ і донечками ОРИСЕЮ й МОТРЕЮ
о. ГЛІБ
брат — ВОЛОДИМИР з дружиною ЄВГЕНІЄЮ та сином БОГДАНОМ
сестра — ІРИНА ВИННИЦЬКА
сестрінниця — ОЛЬГА КОНЮХ з чоловіком МАРКОМ і ДІТЬМИ АНЕЮ й МИХАСЕМ
дальша Родина в Україні й Америці

У глибокому смутку повідомляємо Братів і Сестер в Христі, Приятелів і Знайомих, що Господеві було до вподоби покликати до своїх Небесних Осель на 43-му році життя

Зоряну Неонілю Котляр

з дому Василишин

БОГОСЛУЖЕННЯ у п'ятницю, 4-го жовтня 1985 р., о 7:30 веч. у похоронному заведенні Quinn-Hopping Funeral Home, 591 Lakehurst Rd., Toms River, N.J.

ПОХОРОН у суботу, 5-го жовтня 1985 р., о 10-ій год. ранку на українському православному цвинтарі св. Андрія в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку:

чоловік — СВЯТОСЛАВ
діти — СОНЯ, МАРКО, АНДРІЙ, ТАРАС
батько — ВОЛОДИМИР
свекруха — МОТРОНА КОТЛЯР
сестри:
ЛІДІЯ КРАМАРЧУК із сім'єю
НАТАЛКА ШИМКО із сім'єю
брати:
БОГДАН із сім'єю
РОМАН МАТВІЄЙКО з дружиною
зовиці — ЛЮДМИЛА КОТЛЯР, ЛІДІЯ ВОЛОТ із сім'єю
вуйки —
ВАСИЛЬ МАТВІЄЙКО
РОМАН ДАНИЛЮК з дружиною МАРТОЮ і дітьми
тітки:
СВЯТОСЛАВА МЕНЦІНСЬКА з сім'єю
НАДЯ ДАНИЛЮК із сім'єю
та ближча і дальша Родина в Україні й Америці

ПОЛКОВНИК МУАММАР Каддафі, лівійський диктатор, не візьме участи у святочній сесії Генеральної асамблеї ОН, — заявили речники генерального секретаріяту цією установи. Цю інформацію підтвердив також міністер закордонних справ Лівії Алі Трайкі, який відбув довшу розмову з генеральним секретарем ОН Гавіє Перезом де Куеяром.

ЗАХІДНІ ДИПЛОМАТИ інформують з Ню Делі в Індії, що совєтські окупаційні війська в Афганістані мабуть знову готуються до більшої офензиви проти антикомуністичних повстанців, бо індійські і пакістанські військові спостерігачі помітили велику концентрацію війська, літаків, зокрема гелікоптерів, танків, ракетних і гарматних частин тощо. Кабуль, столиця Афганістану, виглядає, як суцільний віськовий табір, — кажуть західні спостерігачі. Шістьрічна війна комуно-московських окупантів проти мусульманських антикомуністів триває далі і ніхто, включно з Москвою, не бачить її кінця, — кажуть дипломати.

У ВАШІНҐТОНІ заприсяжено 1-го жовтня 1985 року нового шефа військового штабу адмірала Вілліяма Дж. Крова. У святочній церемонії, в якій взяли участь президент Роналд Реґен, що відбирав присягу, і секретар оборони Каспар Вайнберґер, новий 11 з черги, шеф штабу заповів, що буде працювати над тим, щоб була більша співпраця поміж чотирьома військовими одиницями — армією, летунством, морськими частинами і морською піхотою.

В МЕРИЛЕНДІ ПОМЕР у своїй хаті широко відомий літературознавець і есеїст Е. Б. Вайт на 86-ому році життя. Він вже довший час хворів на недугу Альцгаймера. Він був відомий також із ряду прегарних книжок для дітей та молоді.

В НАСЛІДОК ГУРАҐАНУ „Ґльорія", що перейшов у п'ятницю, 27-го вересня, через частину стейту Ню Йорк, особливо через Лонґ Айленд, там ще й досі біля пів мільйона людей живе шостий день без електричного світла, води, телефонів, а то й газу. Величезні знищення, які там приніс цей гураґан обчисляють на понад 30 міл. дол., але урядові чинники припускають, що сума буде куди вища, бо ще досі не можна оцінити вповні засягу знищення.

Академія в 40-ліття смерти президента Карпатської України о. д-ра А. Волошина

Заходами Карпатського Союзу в Ню Йорку відбулася 21-го вересня ц.р. в Українському Народному Домі в Ірвінгтоні Святочна Академія для відзначення 40-ліття мученичої смерти о. монс. д-ра А. Волошина. Перед 40 роками державні органи Совєтського Союзу, не маючи жадних правних підстав, заарештували в Празі чужого громадянина, вивезли в Москву і там в тюрмі замучили. Не мали відваги зфабрикувати проти нього навіть на показ процесу, бо і не мали жадних причин.

Академію відкрив д-р В. Шандор, згадавши, що на Карпатській Україні в державно-визвольній боротьбі взагалі на всіх землях України впало багато жертв, яких могили є відомі, невідомі, з хрестом і без хреста; такою невідомою могилою без хреста є і о. Волошина, і просив вшанувати пам'ять всіх хвилиною мовчанки.

Інж. Федір Савчур продеклямував поему „Лаборець" під звуки бандури і три строфи проспівав. У поемі є мова про боротьбу князя Лаборця перед тисячою років коли мадяри напали на наш край та зайняли Ужгород.

Д-р Юліян Химинець подав життєпис президента о. Волошина, його ролю в нашому національному та культурному розвитку за угорської та чехословацької ери. Прелеґент зазначив, що зразу по звільненню нашого краю з мадярської окупації після Першої світової війни, о. Волошин беззастережно стояв на українській плятформі.

Дарка Колатало-Стефанів продеклямувала вірш відомого карпатського поета Зорeслава „Цить". З властивим їй почуттям передала страждання Христа на хресті, що саме відповідало характерові свята.

Д-р В. Шандор в короткому слові подав політичний профіль президента о. Волошина, зокрема добу нашої зфедерованої державности.

Стефанія Назаркевич-Юзенів у вірші „Срібна Земля", автор Дан Мур, гарно передала в боєвому стилі запал і боротьбу нашого народу за свої національні й державні права.

Юліян Китастий, виступивши двічі, майстерно граючи на бандурі, проспівав „Карпатські Січовики" сл. Я. Славутича, муз. Гр. Китастого; „Розвелися круті бережечки", історична пісня з 1648 року; „Плач невільників", кобзарська дума; „Нагадай, бандуро" сл. Н. Калюжної, муз. Гр. Китастого; Імпровізація", на основі старинних дум. Програмою вміло проводила Марія Химинець.

Карпатський Союз вдячний Українському Народному Домові в Ірвінґтоні за коштовне випозичення залі для влаштування цієї Академії.

На сцені висів образ о. президента Волошина, прикрашений вишиваним рушником та квітами. Національним гимном закінчено Академію.

Учасник

Ґорбачов...

(Закінчення зі стор. 2)

започаткував злопам'ятну „культурну революцію", яка спричинила багато шкоди Китаєві: вимагав, щоб провідники наблизилися до народу, посилав професорів високих шкіл до праці у свинських хлівах та дорікав решті світу, який то він поганий і зіпсутий. Людина, яка прийшла після Мао до влади, Денґ Шаопінґ, застосувала цілком інший спосіб до розбудови Китаю. Його засадою став клич: „Шукай правди у фактах," і післав десятки тисяч китайських студентів на Захід учитися.

Тепер китайці випробовують приватну господарку, сільсько-господарську торгівлю, творять спільні підприємства з чужинецькими фірмами та основують такі підприємства, у яких робітники мають уділи. Правда, годі сподіватися скорих і великих успіхів з тих реформ китайських комуністів, але китайці бодай намагаються найти власний спосіб, як вийти з їхніх недомагань.

Натомість Ґорбачов, як досі, — пише цей американський журнал — тільки говорить про це як вийти з клопотів у Совєтському Союзі, але нічого не робить.

А ми додамо від себе: і не буде нічого робити, бо Ґорбачов, як і всі попередні совєто-московські ватажки, боїться усяких реформ — як національностевих, так і економічних — бо добре знає, що вони спричинилися б до розвалу совєто-московської імперії, до чого — раніше чи пізніше — і так прийде.

ПОЯВИЛАСЯ...

(Закінчення зі стор. 1)

увесь свідомий елемент, навіть тих, які активно зі зброєю в руках боролися в рядах Української Повстанської Армії проти брунатного і червоного фашизмів на українській окупованій землі.

Нічого нового у книжці В. Чередниченка на сказано. Перемелюються там старі, заялозені большевицькі фрази-фальсифікації і брехні про український визвольний рух під час Другої світової війни. Для цього ледве чи потрібно було видавати ще одну книжку, коли, наприклад, кожного дня совєтська преса переповнена статтями, „фейлетонами", памфлетами, „розповідями" на цю тему, хоч урядові пропаґандисти систематично повторюють, що „українського буржуазного націоналізму" вже давно немає, його „вирікся" український народ, а проте КҐБісвська пропаґанда не жалує ні грошей, ні енерґії, щоб „доказувати світові" про „злочинну суть націоналізму".

Досить таки довгеньку рецензію про появу цієї книжки надрукувала „Робітнича газета" пера кандидата історичних наук В. Євтуха. Він на всі заставки вихваляє „нову творічість" В. Чередниченка, картає у цій рецензії „українських буржуазних націоналістів", що вони мовляв, „пристали до тих ворожих до соціялізму сил, які перекручують факти з Другої світової війни, применшують ролю СССР у розгромі фашизму".

Очевидно, як можна було сподіватися, вчений совєтський рецензент говорить багато про співпрацю „оунівців з нацистами" і про жорстокість УПА, „яка була ними (фашистами) озброєна та розправлялася з мирними жителями жорстокіше, ніж німецькі окупанти".

Біда лише в тому, і над цим ледве чи застановлявся рецензент Євтух, що ці роздумування і підтасовування співпраці з німецькими нацистами можуть виклакати питання у підсовєтських читачів, які вміють вичитувати правду між рядками, про совєтську співпрацю з Гітлером, пакт приязні і неаґресії підписаний в 1939 році Молотовим і Ріббентропом. Була це „тактична" чи справжня співпраця? Історичні факти говорять самі за себе.

Згадаймо...

(Закінчення зі стор. 2)

та російської мов. Автори також зібрали замітки з ґестапівського цвинтаря, де подано дату, прізвище або „незнаний" та подекуди місце народження розстріляних чи повішених. Подаю кілька таких заміток у перекладі з німецької мови на українську:

11.9. — невідомий українець, робітник
20.10. — невідома жінка — робітниця із сходу
20.10. — невідомий робітник із сходу (80 років)
25.10. — 2 робітники із сходу
7.11. — незнана українка Дуся
2.2. — 5 незнаних українців
7.3. — 3 незнаних українців і т.д.

А ось написи кирилицею тих, які йшли на страту, поправленою українською мовою: „сиділа Галя Обіца 12.11., Полтавської обл. Лубенський р-н, допитують про втечу приятеля"

„Далі: „Хто тут не був,
той побуде,
а хто був,
той не забуде"

„Сиділи 5 жінок від 5.1.45 року — нас відправляють без допиту Фатима, Анна, Женя, Марія, Ольга"

„Болить моє серце, болить голова
У тяжкій неволі загину одна
— Поліщук Галя"

„Микола Приходько — Ростов, політик - повісять"

„Тут сиділа Кришталь Віра, Дніпропетровськ, попала сюди за втечу 3-го вересня 4? р."

„Тут, у цьому ґестапо сиділи два приятелі з табору Мессе від 24-7-44 р. Куров Аскольд і Гайдай Володимир. Тепер уже 3.2. 45 р. Повісили 40 осіб. Ми вже просиділи 43 дні, допити кінчаються, наша черга на шибеницю. Прошу, хто нас знає, передати друзям що і ми загинули в цих мурах... Володимир Семенович Гайдай, народжений 1920 р. серпень місяць, 30-й день, місто Київ, вул. Леніна (Фундуклеївська) ч. 65 кватира 13."

„Зараз дуже тяжко, а я сиджу дуже бомблять"

„Аня Козлова і Галина Крикун Донбас, Чистяково Дорогі друзі! нас продали. Сиділи за політику. Наш р-н скоро повісять або розстріляють. ОХ! ЯК важко. Вмираю у розквіті 18-20 років життя прощайте 9.10. 44 р. Аня і Галина"

У книжці подано ще цілий ряд прізвищ, як: Галя Поліщук, Надя, Миронюк Шура, Катя Копитянко, Тарасенко і багато інших.

А це ж лише одна тюрма в Кельні. А скільки наших людей було у кожній тюрмі Райху та кацетах? Ці скупі і досить льокальні інформації зібрали чужинці. А що зробили ми в цій ділянці? Було б дуже побажано, щоб ті українці, які залишилися на теренах Німеччини та Австрії, постаралися зібрати дані про наших загинулих остівців: хто і коли та завіщо був заарештований, кого знищили, де і як, особисті дані та місце поховання. Треба зробити реєстр, упорядкувати могили, якщо такі знайдуться і подати до публічного відома. Треба зберегти пам'ять про мучеників і жертви ще одного голокосту та додати ще одну сторінку до нашої історії.